

Performance-Bericht 2025

Relazione sulla performance 2025

Agentur für Bevölkerungsschutz

Agenzia per la Protezione civile

Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons 2025	Steuerb. Govern.
1	Vorhersage risikorelevanter Ereignisse Previsione di rischi ed eventi rilevanti						
1	Betreute Messstationen im Bereich der hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten	Assistenza stazioni rilevamento dati nel settore dei dati idrometrici, meteorologici e nivometrici	Anzahl / quantità	246	250	250	●
2	Erstellte Lawinenlageberichte	Bollettini valanghe elaborati	Anzahl / quantità	162	150	154	●
3	Erstellte Wetterberichte	Bollettini meteorologici elaborati	Anzahl / quantità	678	678	678	●
4	Erstellte hydrologische Gutachten	Pareri idrologici elaborati	Anzahl / quantità	5	15	11	◐
5	Erstellte hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	164	200	239	◐
6	Betreute Gefahrenzonenpläne	Gestione dei piani delle zone di pericolo	Anzahl / quantità	45	50	20	◐
7	Durchgeführte Überwachungen und Aufsicht/ Überprüfungen der Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Monitoraggi e vigilanza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali effettuati	Anzahl / quantità	207	145	184	●
8	Warnlageberichte	Bollettini di allerta	Anzahl / quantità	366	365	365-	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons 2025	Steuerb. Govern.
2	Vorbeugung und Reduzierung von risikorelevanten Gefahren, mit eingeschlossen die Sensibilisierung und Ausbildung der Bevölkerung zur Steigerung des Selbstschutzes. Prevenzione e riduzione dei rischi derivanti dai pericoli e sensibilizzazione e formazione della popolazione per una migliore auto protezione						
1	Ausgaben für Vorbeugung- und Soforthilfemaßnahmen durch die Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften	Spese per interventi di prevenzione e pronto intervento tramite l'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale	Mio. €	31.265.544,20	22.000.000,00	17.650.848,79	◐
2	Genehmigte Anträge für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen (im	Domande approvate per interventi di prevenzione e pronto intervento (nell'ambito	Anzahl / quantità	171	150	97	◐

	Bereich Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften)	dell'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale)					
3	Überprüfte Projekte zur Brandverhütung	Progetti di prevenzione incendi esaminati	Anzahl / quantità	86	80	65	●
4	Investitionen für Schutzsysteme Funktionsbereich Wildbachverbauung	Investimenti per sistemi di sicurezza area funzionale bacini montani	Mio. €	63.874.774,69	30.000.000,00	48.774.795,76	●
5	Realisierte Schutzsysteme Funktionsbereich Wildbachverbauung	Sistemi di sicurezza realizzati area funzionale bacini montani	Anzahl / quantità	159	130	87	●
6	Erteilte Gutachten und Ermächtigungen im Bereich der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen	Pareri ed autorizzazioni emessi nell'ambito della commissione pubblici spettacoli	Anzahl / quantità	13	20	12	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons 2025	Steuerb. Govern.
3	Einsatz und Koordinierung bei Notfällen und relevanten Ereignissen und Wiederherstellung und Wiederaufbau öffentlicher Einrichtungen nach Schadensereignissen. Intervento e coordinamento in caso di emergenze ed eventi rilevanti e ripristino e ricostruzione delle strutture ed infrastrutture pubbliche a seguito di eventi calamitosi						
1	Betreute Hörfunksender für Zivilschutzmeldungen	Assistenza di emittenti radio per comunicati di protezione civile	Anzahl / quantità	17	17	17	●
2	Durchgeführte Brandursachenermittlung	Indagini sulle cause di incendi effettuate	Anzahl / quantità	119	90	36	●
3	Durchgeführte Einsätze Berufsfeuerwehr	Interventi eseguiti dai Vigili del Fuoco	Anzahl / quantità	3.809	3.200	3.203	●
4	Durchgeführte Einsätze bei Not- und Katastrophenfällen Funktionsbereich Wildbachverbauung	Interventi eseguiti nei casi di emergenza e catastrofe area funzionale bacini montani	Anzahl / quantità	52	60	31	●
5	Investitionen für Sofortmaßnahmen Bereich Wasserschutzbauten Funktionsbereich Wildbachverbauung	Investimenti per misure urgenti settore opere idrauliche area funzionale bacini montani	Euro	8.073.000,00	6.000.000,00	4.029.931,51	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons 2025	Steuerb. Govern.
4	Verbesserung der Gewässerökologie, der Lebensqualität und der Artenvielfalt Miglioramento dell'ecologia fluviale, della qualità della vita e della biodiversità						
1	Durchgeführte gewässerökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici degli ecosistemi acquatici eseguiti	Anzahl / quantità	14	30	19	●
2	Investitionen für Umweltausgleichsmaßnahmen	Investimenti relativi ai provvedimenti di ambiente accomodato.	Euro	2.640.666,67	4.000.000,00	2.498.207,98	●
3	Realisierte Strecken für die Fischpassierbarkeit	Tratti realizzati per la transitabilità dei pesci	lm	1.825,00	1.500,00	1.550,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung des öffentlichen Wassergutes Gestione del demanio idrico						
1	Wert der Grundparzellen des öffentlichen Wassergutes	Valore delle particelle fondiarie del demanio idrico	Mio. €	83,15	83,00	83,15	●
2	Wert der Bauparzellen des öffentlichen Wassergutes	Valore delle particelle edificabili del demanio idrico	Mio. €	5,72	6,50	5,60	●
3	Fläche des öffentlichen Wassergutes - Grundparzellen	Area del demanio idrico - particelle fondiarie	qm	54.854.557,00	54.750.000,00	54.882.013	●
4	Fläche des öffentlichen Wassergutes - Bauparzellen	Area del demanio idrico - particelle edificabili	qm	134.857,00	126.000,00	136.778,00	●
5	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	911	850	969	●

Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Direktion Agentur Direzione agenzia

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Öffentlichkeitsarbeit der Agentur für Bevölkerungsschutz	Relazioni pubbliche dell'Agenzia per la Protezione civile	1,50	1,50
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			1,50	1,50
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			8,75	8,75
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			10,25	10,25

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit der Agentur für Bevölkerungsschutz Relazioni pubbliche dell'Agenzia per la Protezione civile						
1	Mitorganisation "Civil Protect" mit Tagung/ Podiumsdiskussion	Coordinazione "Civil Protect" con convegno/tavola rotonda	Anzahl / quantità	1	1	1-	●
2	Betreuung Webseite der Agentur	Supporto al sito web dell'agenzia	Anzahl / quantità	1	1	1-	●
3	Verfassen/Redigieren/Koordinati on Pressemitteilungen/ redaktionelle Texte	Redazione/correzione/coordinamento comunicati stampa /testi redazionali	Anzahl / quantità	150	100	150	●
4	Organisation Baustellenbesichtigungen LR	Organizzazione visite cantiere con l'assessore	Anzahl / quantità	4	4	1-	●
5	Verfassen/Redigieren verschiedener Texte	Redazione/correzione di diversi testi	Tage / giorni	25	25	25-	●
6	Mitorganisation Eröffnungs- bzw. Einweihungsfeiern, Exkursionen	Organizzazione di eventi di inaugurazione/apertura	Anzahl / quantità	3	1	2	●

7	Weiterführung/Projekte „Zivilschutz und Schule“, „Anch'io sono la protezione	Proseguimento/progetti „Protezione civile e scuola“	Anzahl / quantità	0	1	1
8	Mitarbeit/Olympische Winterspiele „Milano Cortina 2026	Collaborazione/Giochi Olimpici Invernali „Milano Cortina 2026“	Anzahl / quantità	1	1	1

Zweck:

Information der Bevölkerung über Ziele und institutionelle Tätigkeiten der Agentur, Imagepflege, Sensibilisierung in den Bereichen Naturgefahren und technische Gefahren, Aufklärung über richtiges Verhalten im Notfall und Steigerung des Bewusstseins für Selbstschutz.

Finalità:

Informazione della popolazione riguardo obiettivi ed attività istituzionali dell'Agenzia, cura dell'immagine aziendale, sensibilizzazione nei settori pericoli naturali e tecnici, informazione sul comportamento corretto nel caso di emergenza e formazione della coscienza per l'autotutela/resilienza.

Kurze Beschreibung:

Pressearbeit und Beziehungspflege auf lokaler, regionaler, nationaler und internationaler Ebene in Zusammenarbeit mit Landespresseagentur bzw. Medien; Erstellung und Pflege des Pressespiegels; Mitorganisation/Organisation von Events, Tagungen, Messeauftritten u.a.; Ausarbeitung von Publikationen u.a. in Zusammenarbeit mit den Ämtern bzw. Dienststellen der Agentur.

Breve descrizione:

Attività di pubbliche relazioni e cura delle relazioni a livello locale, regionale, nazionale e internazionale in collaborazione con l'agenzia di stampa e informazione ed i mass media; elaborazione e cura della rassegna stampa; collaborazione/organizzazione di eventi, convegni, partecipazione a fiere ecc.; elaborazione di pubblicazioni ecc. in collaborazione con uffici e servizi dell'Agenzia.

Amt für Zivilschutz Ufficio Protezione Civile

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Förderung der Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes	Sostegno delle organizzazioni di volontariato della Protezione civile	2,91	3,60
2	Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften	Assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale	2,12	2,35
3	Unterstützung der Zivilschutzleitstellen und des Bevölkerungsinformationssystems	Sostegno dei Centri operativi di protezione civile e Sistema Informazione Popolazione	0,81	1,00

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	5,84	6,95
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	1,25	1,00
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	7,09	7,95

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes Sostegno delle organizzazioni di volontariato della Protezione civile						
1	Abgeschlossenen Verträge und Konventionen	Contratti e convenzioni stipulati	Anzahl / quantità	3	2	4	◀
2	Erhaltene Anträge	Domande ricevute	Anzahl / quantità	123	80	104	◀
3	Genehmigte Anträge	Domande approvate	Anzahl / quantità	123	80	104	●
4	Ausbezahlte Anträge	Domande liquidate	Anzahl / quantità	153	150	168	●
5	Entrichtete Unfallentschädigungen	Risarcimenti effettuati in seguito ad infortuni	Anzahl / quantità	69	70	59	◀

6	Finanzierungen an den Landesfeuerwehrverband für die Durchführung der Ausbildungstätigkeit	Finanziamenti all'associazione dei vigili del fuoco per l'espletamento di attività formazione	Anzahl / quantità	2	2	2	●
---	--	---	-------------------	---	---	---	---

Zweck:

Verbesserung der Katastrophenvorbeugung und der Soforthilfe

Finalità:

Miglioramento della prevenzione alle catastrofi e di pronto soccorso

Kurze Beschreibung:

Die entsprechenden Organisationen werden finanziell und organisatorisch unterstützt und beraten.

Breve descrizione:

Le relative associazioni ricevono un contributo finanziario, organizzativo e consulenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften Assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale						
1	Erhaltene Anträge	Domande ricevute	Anzahl / quantità	99	130	97	●
2	Genehmigte Anträge	Domande approvate	Anzahl / quantità	171	80	97	●
3	Ausbezahlte Anträge (inklusive Teilzahlungen)	Domande liquidate	Anzahl / quantità	136	150	63	●
4	Ausgaben für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen durch die Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften	Spese per interventi di prevenzione e pronto intervento tramite l'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale	Mio. €	31.265.544,20	22.000.000,00	17.650.848,79	●

Zweck:

Zur Durchführung von Vorbeugungs-, Soforthilfe- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen im Katastrophenfall sowie zur Errichtung, den Ankauf, die Erweiterung, den Umbau, die Sanierung, die außerordentliche Instandhaltung und die Wiederinstandsetzung von Strukturen des Feuerwehrdienstes (z.B. Feuerwehrhäuser, Atemschutzübungsstrecken).

Finalità:

Per l'esecuzione di provvedimenti di prevenzione, pronto soccorso e ripristino in caso di catastrofi, nonché la realizzazione, l'acquisto, l'ampliamento, la ristrutturazione, il risanamento, la manutenzione straordinaria e la ricostruzione di strutture del servizio antincendi (p.e. caserme dei Vigili del fuoco, impianti per esercitazioni con autorespiratori).

Kurze Beschreibung:

Grundsätzlich erfolgt nach einem Beitragsansuchen die Bewertung und darauf aufbauend die Gewährung oder Ablehnung des Ansuchens.

Breve descrizione:

In linea di principio, dopo l'esame di una domanda di contributo viene fatta la valutazione e in base a questa concessa o rigettata la domanda.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Unterstützung der Zivilschutzleitstellen und des Bevölkerungsinformationssystems Sostegno dei Centri operativi di protezione civile e Sistema Informazione Popolazione						
1	Einberufung Landesleitstelle	Attivazione centro operativo provinciale	Anzahl / quantità	0	1	0	○
2	Erstellte Mitteilungen	Comunicazioni redatte	Anzahl / quantità	10	2	4	●
3	Verwaltete Hörfunksender	Emittenti radio gestiti	Anzahl / quantità	17	17	17	●

Zweck:

In Notfällen und beim Eintreten von Katastrophen:
- Koordinierung der Rettungs- und Hilfsaktionen,
- Information und Warnung der Bevölkerung.

Finalità:

In caso di bisogno (emergenze) e quando si verificano catastrofi
- il coordinamento delle azioni di soccorso e prima assistenza,
- informazione e avvisi alla popolazione.

Kurze Beschreibung:

Bereitstellung von Planungsrichtlinien und –Instrumenten, sowie Unterstützung im Einsatz durch den Bereitschaftsdienst des Zivilschutzes.
Mitglied in den neun Bezirksleitstellen und Sekretariatsdienst in den Landesgremien.

Breve descrizione:

Messa a disposizione di direttive e strumenti di pianificazione nonché sostegno durante l'intervento da parte del servizio di reperibilità della Protezione civile.
Membro nei Centri operativi distrettuali e servizio di segreteria di organi provinciali.

Die Bezirksleitstelle koordiniert das im Bezirk verfügbare Personal, sowie die verfügbaren Mittel und Ausrüstungen, übermittelt die Hilfsansuchen an die Landesleitstelle, bzw. an die Landes- oder die Staatsverwaltung und leistet den Gemeindeleitstellen technisch-administrativen Beistand.

Die Landesleitstelle leitet und koordiniert die Einsätze der Landesverwaltung, der Staatsverwaltung, der Gemeinden, der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste.

Texte zur Information und Warnung der Bevölkerung und fertige Audiodateien erstellen und versenden an die mit uns vertraglich gebundenen Hörfunksender.

Il Centro operativo distrettuale coordina il personale disponibile nonché i mezzi e l'equipaggiamento, trasmette richieste di aiuto al centro operativo provinciale o alle amministrazioni provinciali o statali e da assistenza tecnico- amministrativa ai Centri operativi comunali.

Il Centro operativo provinciale dirige e coordina gli interventi dell'Amministrazione provinciale, Amministrazione statale, dei Comuni, dei servizi dei vigili del fuoco e Protezione civile.

Vengono redatti testi per l'informazione e allertamento della popolazione, preparati file audio che vengono inviati alle emittenti radio convenzionate.

Verkehrsmeldezentrale Centrale viabilità

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Informationsmanagement im Bereich Verkehr	Gestione informazioni nell'ambito della viabilità	6,04	5,04
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			6,04	5,04
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			1,00	1,29
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			7,04	6,33

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Informationsmanagement im Bereich Verkehr Gestione informazioni nell'ambito della viabilità						
1	Erteilte telefonische Auskünfte	Informazioni telefoniche concesse	Anzahl / quantità	48.530	45.000	47.000	●
2	Erstellte Verkehrsmeldungen	Informazione sul traffico redatte	Anzahl / quantità	12.410	13.000	12.800	●
3	Erfolgte Web-Zugriffe	Accessi Web	Anzahl / quantità	34.500	35.000	36.400	●
4	Betreuung der Staureporter	Assistenza dei reporter di ingorghi	Anzahl / quantità	1.805	1.800	1.820	●

Zweck:

Verbreitung von Informationen über die Verkehrslage in Südtirol und den angrenzenden Gebieten und von Bevölkerungsinformationen im Notfall, sowie einheitliche Auskunftsstelle zum öffentlichen Personenverkehr.

Kurze Beschreibung:

Die Verkehrsmeldezentrale bekommt mittels Telefons, E-Mail oder Fax den Verkehrszustand in und außerhalb Südtirols mitgeteilt. Weiters ist die Zentrale auch selbst aktiv und holt sich diese Infos bei den verschiedenen Kontakten (Polizei, Carabinieri, Straßendienst, usw.) selbst. Außerdem wird für die Sammlung der Informationen auch ein eigener Staureporterclub gehalten.

Die eingeholten Informationen werden redaktionell aufgearbeitet und im Internet (WebSeite und Facebook) publiziert. Aus den Informationen wird eine Verkehrsmeldung für die Radiosender produziert und an die unter Vertrag befindlichen Radiosender geschickt.

Diese Informationen werden auch dem Anrufer am Telefon mitgeteilt.

Finalità:

Divulgazione d'informazioni riguardanti la situazione del traffico in Alto Adige e le regioni confinanti e divulgazione d'informazioni alla popolazione in caso di emergenza. Centro unificato d'informazione dei mezzi di trasporto pubblico.

Breve descrizione:

La Centrale di viabilità riceve informazioni, via telefono, e-mail o fax, sulla situazione del traffico in Alto Adige e nelle regioni limitrofe. Inoltre, la Centrale si attiva autonomamente e s'informa presso i diversi contatti (Polizia, Carabinieri, Servizio strade ecc). Per la raccolta delle informazioni è stato istituito un gruppo, il cosiddetto „club di reporter di ingorghi“.

Le informazioni raccolte dopo essere state elaborate vengono pubblicate in internet (pagina web e facebook). Con le informazioni vengono prodotti bollettini sul traffico per emittenti radio che hanno un contratto con la ripartizione.

Le stesse informazioni vengono comunicate anche a chi telefona alla

Es werden außerdem auch Informationen über Streckenverlauf und sonstige Informationen zum Thema Straßenverkehr gegeben.
Es werden Telefonauskünfte zum öffentlichen Personenverkehr erteilt.
Die notwendigen Informationen bezieht die Verkehrsmeldezentrale über das Internet und aus verschiedenen Unterlagen und Dokumenten.

Centrale. Vengono date anche informazioni su rotte e altre informazioni riguardanti il tema del traffico stradale.
Vengono date anche informazioni riguardanti il trasporto pubblico. La Centrale viabilità riceve le informazioni necessarie tramite Internet e da documenti vari.

Landesfunkdienst Servizio radiocomunicazioni provinciale

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Informations- und Kommunikationstätigkeit Zentralenverbund	Attività d'informazione e comunicazione unione centrale	0,41	0,41
2	Verwaltung und Betrieb der Kommunikationsanlage der Zentralen (Landesnotrufzentrale (LNZ), Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr (BF), Verkehrsmeldezentrale (VMZ))	Amministrazione ed esercizio dell'impianto di comunicazione delle Centrali (Centrale provinciale di emergenza (CPE), Centrale d'intervento del Corpo permanente dei VVF (VVFP))	0,64	0,64
3	Betrieb des Erdbebenmessnetzes	Esercizio rete sismica	0,04	0,04
4	Verwaltung und Betrieb des Landesfunknetzes	Amministrazione ed esercizio della rete radio provinciale	5,62	5,62

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	6,71	6,71
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	1,00	1,00
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	7,71	7,71

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Informations- und Kommunikationstätigkeit Zentralenverbund Attività d'informazione e comunicazione unione centrale						
1	Durchgeführte Wartungsmaßnahmen	Misure di manutenzione eseguite	Anzahl / quantità	15	15	20	◀
2	Gepflegte Alarmpläne	Piani di allertamento gestiti	Anzahl / quantità	610	650	578	●
3	Durchgeführte Alarmplanänderungen	Piani di allertamento aggiornati	Anzahl / quantità	260	250	290	◀

Zweck:

Zur Erreichung der Ziele und Umsetzung der Leistungen ist die entsprechende Informationstechnische Unterstützung unumgänglich, um eine hohe Verfügbarkeit der Systeme zu garantieren.
Ein technischer Bereitschaftsdienst sorgt für eine ständige Erreichbarkeit bei auftretenden Problemen.

Finalità:

Per il raggiungimento degli obiettivi e delle prestazioni è indispensabile un adeguato supporto tecnico informatico per garantire la massima disponibilità dei sistemi.
Un servizio tecnico di reperibilità garantisce una continua raggiungibilità in caso di sorgere di problemi.

Kurze Beschreibung:

Nach erfolgter Feststellung der Bedürfnisse werden die verschiedenen benötigten Systeme zur Verfügung gestellt und entsprechend gewartet.
Die bereitgestellten Daten werden regelmäßig und auf Anfrage aktualisiert.

Breve descrizione:

Una volta accertato il fabbisogno riguardante i diversi sistemi, questi vengono messi a disposizione e viene effettuata la loro manutenzione. I dati a disposizione sono aggiornati regolarmente e su richiesta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Betrieb der Kommunikationsanlage der Zentralen (Landesnotrufzentrale (LNZ), Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr (BF), Verkehrsmeldezentrale (VMZ)) Amministrazione ed esercizio dell'impianto di comunicazione delle Centrali (Centrale provinciale di emergenza (CPE), Centrale d'intervento del Corpo permanente dei VVF (VVFP))						
1	Verwaltete Funkkanäle	Canali radio gestiti	Anzahl / quantità	40	45	40	●
2	Verwaltete Telefonlinien	Linee telefoniche gestite	Anzahl / quantità	102	120	102	●

Zweck:

Um den Kontakt zum Bürger bzw. zu den Einsatzkräften zu gewährleisten, benötigen die Zentralen (LNZ, BF, VMZ) eine Verbindung über Telefon und über Funk nach außen. Dieser Kontakt wird durch diese Kommunikationsanlage gewährleistet.

Kurze Beschreibung:

Die Kommunikationsanlage ist rund um die Uhr im Einsatz. Sie muss bei Ausfall repariert werden. Von Zeit zu Zeit müssen Updates gemacht werden und neue Daten eingespielt werden. Sollte die Anlage technisch überholt oder auszutauschen sein, dann muss der Landesfunkdienst den entsprechenden Ankauf organisieren.

Finalità:

Per garantire la comunicazione con la popolazione e/o con le forze d'intervento, le Centrali (CPE, VVFP, CV) necessitano di un collegamento via telefono o radio verso l'esterno. L'impianto di comunicazione garantisce il collegamento verso l'esterno.

Breve descrizione:

L'impianto di comunicazione è attivo 24/24 h. In caso di guasto deve essere riparato, ogni tanto devono esser fatti degli update e importati nuovi dati. In caso dovesse essere sostituito l'impianto, perché obsoleto o in caso di difetto, il servizio radio provinciale deve provvedere al relativo acquisto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Betrieb des Erdbebenmessnetzes Esercizio rete sismica						
1	Verwaltete Messstationen	Stazioni di rilevamento dati gestiti	Anzahl / quantità	10	10	10	●
2	Erhobene Erdbeben	Sismi rilevati	Anzahl / quantità	119	100	111	○

Zweck:

Durch den Betrieb des Erdbebenmessnetzes gelingt es schwache und starke Erdbeben in und um Südtirol zu messen. Die gemessenen Daten sind hilfreich für die Erdbebenzonierung und sehr hilfreich für die Alarmierung der Rettungskräfte bei einem spürbaren Erdbeben in unserer Zone.

Kurze Beschreibung:

Das Erdbebenmessnetz setzt sich aus verschiedenen Messstationen in Südtirol und Trient zusammen. Es ist mit den internationalen Erdbebenmessnetzen über Internet und Satellit verbunden. Im Falle eines Bebens wird dieses von den Sensoren gemessen und die entsprechenden Werte werden über das Richtfunknetz des Landes nach Bozen in eine Datenbank geleitet. Die Daten dieser Datenbank werden von einer Spezialsoftware ausgewertet und das Epizentrum wird automatisch ermittelt und per E-Mail an einen SMS- und E-Mailverteiler gesendet. Dieser wiederum alarmiert/informiert die verschiedenen Personen (Rettungskräfte, Entscheidungsträger, usw.)

Finalità:

Con la rete sismica è possibile misurare i sismi deboli e forti in Alto Adige e dintorni. I dati sono utili per la mappatura dei sismi e molto utili per l'allertamento delle forze d'intervento in caso di sisma nella nostra zona.

Breve descrizione:

La rete sismica si compone di diverse stazioni di rilevamento in Alto Adige e nel Trentino. La rete è collegata tramite internet e collegamento satellitare con la rete sismica internazionale. In caso di un sisma i sensori rilevano il sisma e trasmettono i dati tramite ponte radio della Provincia a una banca dati a Bolzano. I dati inseriti nella banca dati vengono elaborati da un software speciale che determina automaticamente l'epicentro e il risultato viene inviato via e-mail a un sistema di distribuzione a sms e liste di distribuzione e-mail. Tramite sms e e-mail vengono allertate o informate diverse persone (Soccorsi, responsabili ecc.)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung und Betrieb des Landesfunknetzes Amministrazione ed esercizio della rete radio provinciale						
1	Betreute Umsetzerstandorte	Gestione postazioni di ripetitori radio	Anzahl / quantità	160	165	160	●
2	Betreute Umsetzergeräte	Gestione apparecchi ripetitori radio	Anzahl / quantità	355	350	355	●
3	Betreute digitale Umsetzer	Gestione ripetitori digitali	Anzahl / quantità	140	140	145	●

4	Nutzer des digitalen Funknetzes	Utenti della rete radio digitale	Anzahl / quantità	9.500	8.000	11.400	●
5	Betreute Tunnelfunkanlagen	Impianti radio per gallerie gestiti	Anzahl / quantità	25	25	25	●
6	Betreute Funkgeräte	Ricetrasmittenti gestite	Anzahl / quantità	9.500	8.000	11.400	●

Zweck:

Das Landesfunknetz dient den Zivilschutzorganisationen und Landesdiensten als Kommunikationsmittel (Sprache und Daten) bei ihrer institutionellen Tätigkeit und bei Einsätzen.

Kurze Beschreibung:

Der Landesfunkdienst betreibt das Landesfunknetz, bestehend aus dem Richtfunknetz und den verschiedenen einzelnen Sprachfunknetzen. Im analogen Bereich werden einige Sprachfunknetze noch von den einzelnen Diensten bzw. Organisationen selber betreut. Durch den Aufbau und die Migration auf ein neues digitales Funknetz wird der Landesfunkdienst für alle Dienste und Organisationen das Sprach- und Datenfunknetz betreiben. Dafür müssen die Geräte installiert, aktiviert, kontrolliert und repariert werden. Dies wird mit den hauseigenen Technikern durchgeführt und teilweise auch unter Zuhilfenahme von externen Firmen. Für den Straßendienst werden auch die Tunnelfunkanlagen projektiert, realisiert und in Betrieb gehalten. Weiters werden für die verschiedenen Dienste die Funkgeräte teilweise angekauft und betreut

Finalität:

La rete radio provinciale serve alle organizzazioni di protezione civile e ai servizi provinciali come mezzo di comunicazione (fonia e dati) per le attività istituzionali e in caso di interventi.

Breve descrizione:

Il servizio radio provinciale gestisce la rete radio provinciale, composta dai ponti radio e dalle singole reti radio in fonia. Nel campo analogico alcuni servizi e/o organizzazioni gestiscono in proprio la loro rete radio. Con la realizzazione e la migrazione a una nuova rete radio digitale, il servizio radio provinciale gestisce per tutti i servizi e organizzazioni la rete fonia e dati. Per questo i dispositivi devono essere installati, attivati, controllati e riparati. Questo viene svolto con i propri tecnici e in parte con l'aiuto di ditte esterne. Per il servizio stradale vengono progettate, realizzate e tenuti in funzione le reti radio in galleria. Inoltre, vengono in parte acquistate e gestite le ricetrasmittenti per diversi servizi.

Landeswarnzentrum Centro Funzionale Provinciale

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange der Agentur für Bevölkerungsschutz und Wissensmanagement	Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Agenzia per la Protezione civile e gestione delle conoscenze	1,81	1,22
2	Gefahren- und Risikoinformationsmanagement	Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi	6,84	6,03
3	Vorhersage und Warnung: Landeswarnzentrale	Previsione e alertamenti: Centro funzionale provinciale	2,65	2,43
4	Koordination und Umsetzung der Förderprogramme	Coordinamento e attuazione di programmi di finanziamento	2,82	3,00
5	Beratungs- und Gutachterstätigkeit	Attività di consulenza e redazione pareri	0,60	0,60

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	14,72	13,28
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	1,78	1,49
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	16,50	14,77

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange der Agentur für Bevölkerungsschutz und Wissensmanagement Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Agenzia per la Protezione civile e gestione delle conoscenze						
1	Getätigte Ausgaben für Studien	Spese sostenute per studi commissionati	Euro	160.200,00	150.000,00	957.599,87-	●

2	Beauftragte Studien	Studi commissionati	Anzahl / quantità	10	8	9-	●
3	Informationsveranstaltungen Landeswarnzentrum	Manifestazioni informative Centro Funzionale Provinciale	Anzahl / quantità	25	20	52-	●

Zweck:

Nur durch die Entwicklung und Vermehrung von praxistauglichem Wissen im Bereich Naturgefahren, Risikomanagement und Gewässerökologie, kann die Qualität der getroffenen Entscheidungen und umgesetzten Vorhaben weiter gesteigert werden.

Kurze Beschreibung:

Beauftragung und Durchführung von Studien (Studien, Diplomarbeiten, usw.) in den betreffenden Bereichen.
Beschäftigung von Mitarbeitern, welche sich mit angewandter Forschung und Entwicklung in den betreffenden Bereichen befassen.

Finalità:

Solamente attraverso lo sviluppo e l'aumento delle conoscenze dal punto di vista pratico nel settore dei pericoli naturali, della gestione del rischio e dell'ecologia acquatica, potrà essere implementata la qualità delle scelte e dei progetti realizzati.

Breve descrizione:

Incarico ed esecuzione di studi (studi, tesi di laurea, ecc.) nei settori d'interesse. Impiego di collaboratori che si occupano di ricerca e sviluppo nei settori d'interesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Gefahren- und Risikoinformationsmanagement Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi						
1	Führen von Datenbanken	Banche dati gestite	Anzahl / quantità	9	9	9-	●
2	Zivilschutzbrowser – Kontexte, Widgets und Integration neuer Geodaten	Browser di protezione civile – contesti, Widgets e integrazione di nuovi dati geografici	Anzahl / quantità	15	15	15-	●
3	Geodatenaufbereitung und Zentralenverbund (NUE, VMZ, LNZ, BF)	Elaborazione di dati geografici e attività unione centrale	Anzahl / quantità	3	2	2-	●
4	Durchgeführte Datenausgaben	Forniture dati eseguite	Anzahl / quantità	334	300	25-	●
5	Hochwasserrisikomanagement plan	Piano di gestione del rischio di alluvioni	Anzahl / quantità	1	1	1-	●
6	Landeszivilschutzplan	Piano di protezione civile provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1-	●
7	Betreute Einzugsgebiets- und Flussraumpläne	Piani di gestione di bacino e piani fluviali gestiti	Anzahl / quantità	11	11	12-	●
8	Betreute Gefahrenzonenpläne	Piani delle Zone di Pericolo gestiti	Anzahl / quantità	45	50	20-	●
9	Betreute Gemeindezivilschutzpläne	Piani di protezione civile comunali gestiti	Anzahl / quantità	112	114	112-	●
10	Naturgefahrenplattform	Piattaforma pericoli naturali	Anzahl / quantità	1	1	1-	●

Zweck:

Nur durch eine benutzerfreundliche Speicherung von praxistauglichem Wissen im Bereich Naturgefahren, Risikomanagement und Gewässerentwicklung kann das Wissen allen Interessierten zugänglich gemacht werden und somit die Qualität der getroffenen Entscheidungen und umgesetzten Vorhaben weiter gesteigert werden.

Im Rahmen der Abwicklung der Gefahrenzonenplanung und Gemeindezivilschutzplanung muss auch für die Systementwicklung (Verbesserung, Ajournierung der Richtlinien und Arbeitsvorgaben), sowie die Datenverwaltung gesorgt werden. Zahlreiche Treffen und Meetings sind erforderlich.

Kurze Beschreibung:

Alle Informationen/Wissen hinsichtlich Naturgefahren, Risiko, Gewässerökologie werden in Datenbanken benutzerfreundlich gespeichert und den Interessierten zugänglich gemacht.

Finalità:

Solamente attraverso l'archiviazione consapevole nel campo dei pericoli naturali, dei rischi e dell'ecologia acquatica è possibile rendere accessibile a tutti gli interessati tale conoscenza, in modo da permettere un continuo miglioramento in termine di qualità delle decisioni prese e dei progetti realizzati.

Nell'ambito dello svolgimento del processo della Pianificazione delle zone di pericolo dei Piani comunali di protezione civile, è necessario anche occuparsi di un sistema di sviluppo (miglioramento, aggiornamento delle Linee Guida e delle indicazioni di lavoro) così come della gestione dei dati. Sono richiesti numerosi incontri e meetings.

Breve descrizione:

Tutte le informazioni/conoscenze in riferimento ai pericoli naturali, rischi naturali ed ecologia acquatica saranno archiviate in banche dati intuitive e rese facilmente accessibili agli interessati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Vorhersage und Warnung: Landeswarnzentrale Previsione e allertamenti: Centro funzionale provinciale						
1	Warnlageberichte	Bollettini di allerta	Anzahl / quantità	366	365	365-	●
2	Erfolgte Aktivierung der Bewertungsgruppe	Gruppo di valutazione attivato	Anzahl / quantità	11	6	0-	○

Zweck:

Bei bestimmten Vorhersagen (z.B. Wetter) mit Zivilschutzrelevanz wird die Bewertungsgruppe des Landeswarnzentrum aktiviert. Die Mitglieder entscheiden daraufhin nach Abhaltung einer Konferenz (auch mittels Telefonkonferenz) das weitere Vorgehen. Somit wird eine frühzeitige Einbindung aller möglichen Akteure gewährleistet und eine Entscheidung getroffen, welche alle notwendigen Aspekte ausreichend berücksichtigt.

Finalità:

In caso di previsioni meteorologiche rilevanti per la Protezione civile viene attivato il gruppo di valutazione del Centro funzionale. Nell'ambito di una conferenza (anche conferenza telefonica) i membri decidono i prossimi passi. Questo modus operandi garantisce il massimo coinvolgimento di tutti gli attori e porta ad una decisione che considera tutti gli aspetti importanti.

Kurze Beschreibung:

Nach Vorhersagen bzw. Informationen mit Zivilschutzrelevanz wird das Landeswarnzentrum aktiviert. Die Mitglieder entscheiden daraufhin nach Abhaltung einer Konferenz (auch mittels Telefonkonferenz) das weitere Vorgehen.

Breve descrizione:

In seguito a previsioni e/o informazioni di rilevanza per la Protezione civile è attivato il Centro funzionale. I membri decidono in seguito ad una conferenza (conferenza telefonica) i passi successivi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Koordination und Umsetzung der Förderprogramme Coordinamento e attuazione di programmi di finanziamento						
1	Eingereichte Projekte im Bereich der Entwicklung und Grundlagenarbeit	Progetti presentati nell'ambito dell'attività di sviluppo e di base	Anzahl / quantità	0	4	1-	●
2	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	118	60	113-	●
3	Mitarbeit an Projekten Dritter	Collaborazione a progetti di terzi	Anzahl / quantità	1	5	7-	●

Zweck:

Durch die Beteiligung an verschiedenen Förderprogrammen betreffend Aktivitäten und Maßnahmen zum Risikomanagement wird das Know-How in diesem Bereich verbessert, die Zusammenarbeit und der Erfahrungsaustausch mit Partnern aus dem In- und Ausland gepflegt, die Kenntnisse weiterentwickelt und es können zusätzliche Finanzmittel verwendet werden.

Finalità:

Attraverso la partecipazione a vari programmi di finanziamento riguardanti le attività e gli interventi per la gestione del rischio viene migliorato il know-how in questo ambito, curata la collaborazione e lo scambio di esperienze con partner nazionali ed esteri, sviluppate le conoscenze e possono essere utilizzati ulteriori fondi.

Kurze Beschreibung:

Über Mittel aus verschiedenen Förderprogrammen können Aktivitäten und Maßnahmen zum Risikomanagement finanziert werden. Diese Mittel sind ein wichtiger Beitrag für die Finanzierung der Aktivitäten zum Risikomanagement der Agentur für Bevölkerungsschutz.

Breve descrizione:

Con i fondi di vari programmi di finanziamento possono essere finanziate attività ed interventi per la gestione del rischio. Questi fondi rappresentano un contributo importante per il finanziamento delle attività di gestione del rischio dell'Agenzia per la Protezione civile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Beratungs- und Gutachtertätigkeit Attività di consulenza e redazione pareri						
1	Erstellte Gutachten für Gemeindeentwicklungsprogram me (Umweltbericht)	Elaborazione pareri per i Programmi di sviluppo comunale (Relazione ambientale)	Anzahl / quantità	0	0	4-	●
2	Erstellte Stellungnahme für Gemeindeentwicklungsprogram me	Elaborazione prese di posizione per i Programmi di sviluppo comunale	Anzahl / quantità	0	0	21-	●

3	Erstellte Gutachten zu Gewässerökologie	Pareri sull'ecologia acquatica elaborati	Anzahl / quantità	10	10	9-
---	---	--	-------------------	----	----	----

Zweck:

Die verschiedenen operativen Einheiten der Agentur benötigen Fachgutachten.

Finalità:

Le varie unità operative dell'Agenzia hanno bisogno di pareri di esperti.

Kurze Beschreibung:

Anfrage um ein Fachgutachten an das Landeswarnzentrum.
Ausarbeitung des Fachgutachtens.

Breve descrizione:

Richiesta di un parere al Centro Funzionale.
Elaborazione del parere.

Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Wetterdienst und Wetterradar	Servizio meteorologico e Radar Meteo	2,35	2,35
2	Leistungen für andere Ämter: Landeswarnzentrum	Prestazioni per altri uffici: centro funzionale provinciale	0,67	0,67
3	Leistungen für andere Ämter: Hydrologie und Tauanlagen, Datenbank, Wartung Stationen	Prestazioni per altri uffici: Ufficio idrologia e dighe, Banca dati manutenzione stazioni	1,00	1,00
4	Niederschlagsradar	Radar meteorologico	0,70	0,70
5	Erhebung, Bewertung, Speicherung, Veröffentlichung und Verteilung von hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten	Rilevamento, validazione, archiviazione, pubblicazione e distribuzione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici	2,07	2,07
6	Lawinenwarndienst	Servizio prevenzione valanghe	3,21	3,21
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			10,00	10,00
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			4,00	4,00
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			14,00	14,00

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Wetterdienst und Wetterradar Servizio meteorologico e Radar Meteo						
1	Erstellte Wetterberichte	Bollettini meteo elaborati	Anzahl / quantità	678	678	678	●
2	Erstellte Klimareports	Climareports elaborati	Anzahl / quantità	12	12	12	●

Zweck:

Der Wetterdienst erstellt verlässliche Wetterprognosen als Entscheidungsgrundlage für öffentliche Stellen und private Sektoren. Durch die kontinuierliche Überwachung atmosphärischer Entwicklungen sichern er eine frühzeitige Alarmierung bei Naturgefahren. Dies stellt eine zeitgemäße, datengestützte Schutzplanung sicher und optimiert die Reaktionsfähigkeit bei kritischen Wetterlagen.

Finalità:

Il servizio meteorologico elabora previsioni del tempo affidabili come base decisionale per gli enti pubblici e i settori privati. Grazie al monitoraggio continuo degli sviluppi atmosferici, garantisce un allertamento tempestivo in caso di pericoli naturali. Ciò assicura una pianificazione della protezione moderna e basata sui dati, ottimizzando la capacità di reazione in situazioni meteorologiche critiche.

Kurze Beschreibung:
Breve descrizione:

Gewährleistung des Bereitschaftsdienstes (H24) zur Erstellung täglicher Wetterprognosen. Dies umfasst die systematische Erhebung, Validierung und Archivierung meteorologischer Daten sowie die technische Verwaltung und Wartung des automatischen Messnetzes, insbesondere in Hochlagen. Neben der Durchführung von Ereignisanalysen verantwortet der Dienst die zielgruppengerechte Informationsverbreitung über digitale Kanäle sowie die aktive länderübergreifende Zusammenarbeit in Fachorganisationen zur Harmonisierung von Wetterberichten und zum Datenaustausch.

Servizio di reperibilità (H24) per l'elaborazione di previsioni meteorologiche quotidiane. Ciò comprende il rilevamento sistematico, la validazione e l'archiviazione di dati meteorologici, nonché la gestione tecnica e la manutenzione della rete di monitoraggio automatica, in particolare in alta quota. Oltre all'esecuzione di analisi degli eventi, il servizio è responsabile della diffusione delle informazioni ai gruppi target attraverso i canali digitali e della collaborazione attiva transfrontaliera in organizzazioni specializzate per l'armonizzazione dei bollettini meteorologici e lo scambio di dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Leistungen für andere Ämter: Landeswarnzentrum Prestazioni per altri uffici: centro funzionale provinciale						
1	Erstellte Spezialberichte	Bollettini speciali elaborati	Anzahl / quantità	366	365	365	●

Zweck:

Leistungen für andere Ämter: Landeswarnzentrum

Finalità:

Prestazioni per altri uffici: centro funzionale provinciale

Kurze Beschreibung:

Erstellung der täglichen Spezialberichte für das Landeswarnzentrum.

Breve descrizione:

Elaborazione dei bollettini quotidiani speciali per il Centro Funzionale Provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Leistungen für andere Ämter: Hydrologie und Tauanlagen, Datenbank, Wartung Stationen Prestazioni per altri uffici: Ufficio idrologia e dighe, Banca dati manutenzione stazioni						
1	Betreute Messstationen Hydro	Stazioni misurazione gestite Hydro	Anzahl / quantità	148	145	149	●
2	Betreute Beobachter Hydro	Osservatori gestiti Hydro	Anzahl / quantità	14	14	14	●
3	Betreute Datenbanken panta rhei	Banche dati gestite panta rhei	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Leistungen für andere Ämter: Hydrologie und Stauanlagen, Datenbank, Wartung Stationen

Finalità:

Prestazioni per altri uffici: Ufficio idrologia e dighe, Banca dati manutenzione stazioni

Kurze Beschreibung:

Leistungen für andere Ämter: Hydrologie und Stauanlagen, Datenbank, Wartung Stationen

Breve descrizione:

Prestazioni per altri uffici: Ufficio idrologia e dighe, Banca dati manutenzione stazioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Niederschlagsradar Radar meteorologico						
1	Verfügbarkeit Niederschlagsradar	Disponibilità Radar Meteorologico	Anzahl / quantità	0	99	99	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Erhebung, Bewertung, Speicherung, Veröffentlichung und Verteilung von hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten Rilevamento, validazione, archiviazione, pubblicazione e distribuzione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici						
1	Betreute Messstationen	Stazioni misurazione gestite	Anzahl / quantità	98	101	101	●
2	Betreute Beobachter	Osservatori gestiti	Anzahl / quantità	64	64	64	●

3	Betreute Datenbanken - wiski	Banche dati gestite - wiski	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Verfügbarkeit Niederschlagsradar	Disponibilità radar precipitazioni	%	-	99,00	99,00	●

Zweck:

Die erhobenen Daten dienen der Beobachtung, Dokumentation und Vorhersage von zivilschutzrelevanten Ereignissen. Sie sind Grundlage für eine zeitgemäße Planung zum Schutz der Bevölkerung und für die Planung für die Erstellung von langfristigen Strategien. Außerdem finden die Daten in unterschiedlichen Bereichen Verwendung (Landwirtschaft, Tourismus, Wasserwirtschaft, Solarenergie, Bauindustrie, usw.).

Kurze Beschreibung:

Erhebung, Analyse und Archivierung der hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten (Temperatur, Niederschlag, Schneehöhe, Wind, Strahlung, Sonnenscheindauer, Luftdruck, Luftfeuchtigkeit, Grundwasserhöhe, Wasserstand, Durchfluss und Trübung). Die Daten werden von 230 Messstellen erfasst und großteils in Echtzeit in einer Datenbank gespeichert.

Die Daten dienen für die Erstellung von Studien, Gutachten und werden auch an Körperschaften, Universitäten und Private (Freiberufler, Studenten, usw.) weitergegeben.

Die Nachfrage nach digitalen Daten steigt ständig, Durch das Portal OPENDATA kann jeder auf die Daten zugreifen.

Gemeinsam mit der Autonomen Provinz Trient wird das Niederschlagsradar am Gantkofel betrieben. Es dient zur Erfassung der Niederschläge innerhalb der Region Trentino-Südtirol und ist vor allem bei Gewittern ein unerlässliches Hilfsmittel für die Bewertung des Gefahrenpotentials.

Außerdem ist die organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung des Messnetzes eine Aufgabe des Amtes für Meteorologie und Lawinenwarnung.

Finalità:

La raccolta dei dati ha lo scopo di osservare, documentare e prevedere eventi rilevanti dal punto di vista della protezione civile. Sono la base per la pianificazione di misure tempestive per proteggere la popolazione e per la programmazione di strategie a lungo termine. Inoltre, questi dati trovano applicazione in altri settori (agricoltura, turismo, acque pubbliche e opere idrauliche, sfruttamento dell'energia solare, edilizia, ecc.).

Breve descrizione:

Rilevamento, analisi e archiviazione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici (temperatura, precipitazione, altezza della neve, vento, radiazione, durata del soleggiamento, pressione dell'aria, umidità dell'aria, altezza della falda, livello idrometrico, portata e torbidità dell'acqua). I dati vengono rilevati dalle stazioni dell'ufficio ed archiviati in tempo reale in una banca dati.

I dati servono alla redazione di ricerche, pareri e vengono inviati anche a enti, università e privati (liberi professionisti, studenti, ecc.) che ne facciano richiesta.

La domanda di dati in formato digitale è in continua crescita. Tramite il portale OPENDATA, chiunque ne abbia bisogno può accedere al dato.

In collaborazione con la Provincia Autonoma di Trento viene gestito il radar meteorologico sul Monte Macaion, tramite il quale vengono rilevate le precipitazioni all'interno della regione Trentino Alto Adige. Esso costituisce anche un ausilio fondamentale per la valutazione del potenziale di pericolo in occasione di eventi temporaleschi.

Inoltre, l'Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe ha il compito di gestire la rete di misura dal punto di vista organizzativo, contabile e amministrativo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
6	Lawinenwarndienst Servizio prevenzione valanghe						
1	Erstelle Lawinenlageberichte	Bollettini valanghe redatti	Anzahl / quantità	162	150	154	●
2	Erstellte Avalanche Reports	Avalanche Report elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Lawinenkommissionen	Commissioni valanghe assistite	Anzahl / quantità	50	50	50	●
4	Betreuung und Verwaltung Lawinenkataster (LAKA - Datenbank)	Gestione catasto valanghe (banca dati - LAKA)	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Kurse, Unterricht, Ausbildung Lawinen Prävention, (Tage)	corsi, didattica, formazione, prevenzione valanghe (giorni)	Anzahl / quantità	-	25	25	●

Zweck:

Der Lawinenwarndienst liefert Informationen und Prognosen zur Lawensituation für die Bevölkerung, einzelner Bereiche des öffentlichen Lebens und der Wirtschaft. Diese Informationen dienen außerdem der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und einer entsprechenden zeitgemäßen Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung.

Kurze Beschreibung:

Erstellung der Lawinenlageberichte und Abwicklung des Bereitschaftsdienstes H24 für den Zeitraum Dezember - April. Sammlung, Ausarbeitung und Archivierung der täglich erhobenen nivometeorologischen Daten und der Schichtprofile aus den Schneemessfeldern; Verwaltung der automatischen Messstellen in

Finalità:

Il servizio prevenzione valanghe fornisce informazioni e previsioni sul pericolo valanghe per la cittadinanza, per alcuni settori della vita pubblica ed economica. Queste informazioni servono inoltre a riconoscere per tempo gli eventi naturali e prevedere quindi i piani e le misure per la protezione della popolazione.

Breve descrizione:

Redazione del bollettino valanghe ed espletamento della reperibilità H24 per il periodo dicembre – aprile. Raccolta, elaborazione e archiviazione dei dati nivometeorologici raccolti giornalmente e dei profili stratigrafici provenienti dai campi neve; gestione dei siti di rilevamento automatici in alta quota.

Hochlagen.

Lokalausweise bei Lawinenunfällen und Abfassung der entsprechenden Berichte; Organisation der Ausbildungs- und Fortbildungskurse; Verteilung von Informationen via Internet und anderer Informationskanäle.	Sopralluoghi su incidenti valanghivi e redazione del relativo rapporto; organizzazione di corsi di formazione e aggiornamento; distribuzione delle informazioni via internet e altri canali di informazione.
Ausbildung in Schnee- und Lawinenkunde für Beobachter des LWD und für Lawinenkommissionsmitglieder. Weiterbildung der Bergführer.	Formazione in nivologia e valanghe per gli osservatori del servizio e per i membri delle commissioni comunali valanghe. Aggiornamento delle guide alpine.
Teilnahme und Zusammenarbeit mit der Dachorganisation der italienischen Lawinenwarndienste AINEVA.	Partecipazione e collaborazione ai lavori dell'associazione di coordinamento dei servizi valanghe italiani AINEVA.
Organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung.	Direzione organizzativa, contabile e amministrativa.

Amt für Hydrologie und Stauanlagen
Ufficio Idrologia e dighe

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN
ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung im Bereich Hydrographie und Hydrologie	Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito dell'idrografia e idrologia	2,75	2,75
2	Datenerfassung, -verwaltung und -verwertung im Bereich Glaziologie	Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito della glaciologia	0,23	0,23
3	Durchführung des Genehmigungsverfahrens für die Planung und den Bau von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Svolgimento della procedura di autorizzazione per la progettazione e la costruzione di dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali	0,95	0,95
4	Überwachung und Aufsicht der Sicherheit von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Monitoraggio e vigilanza della sicurezza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali	1,00	1,00
5	Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden im Bereich des Zivilschutzes in der Vorhersage von Ereignissen und bei Notfällen	Collaborazione con le autorità competenti nel settore di protezione civile in fase previsionale e durante le emergenze	0,34	0,34
6	Unterstützung der Agentur mit technischen und/oder wissenschaftlichen Hilfeleistungen in den Fachbereichen konstruktives Bauwesen, Geotechnik und Hydraulik	Supporto tecnico e/o scientifico all'Agenzia in ambito strutturale, geotecnico ed idraulico	0,25	0,25
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			5,52	5,52
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			1,48	1,48
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			7,00	7,00

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung im Bereich Hydrographie und Hydrologie Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito dell'idrografia e idrologia						
1	Durchgeführte Wasserführungsmessungen	Misurazione portata acqua effettuate	Anzahl / quantità	279	250	400	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	5	10	11	○
3	Erstellte Hydro Reports	Hydro Reports elaborati	Anzahl / quantità	12	12	12	●

Zweck:
Informationen für Bevölkerung, einzelne Bereiche des öffentlichen

Finalità:
Informazioni per la popolazione, per singoli settori della vita pubblica

Lebens und Wirtschaft einerseits, andererseits dient die Erfassung, Verwaltung und Verwertung auch der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und einer entsprechenden zeitgemäßen Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung sowie zur Schaffung von Grundlagen für eine nachhaltige Entwicklung in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Fachstelle für die quantitative Erfassung von Fließgewässern, Seen und Grundwasserkörpern und die Ermittlung von Wasserständen, Wasserführungen, Wassertemperaturen und Feststofftransport durch die Betreuung, die Instandhaltung und den Ausbau des Pegel- und Grundwassermessnetzes und die Durchführung von projektbezogenen Messkampagnen.

Datenauswertung, Ausgabe des monatlichen „HydroReports“ und Erstellung von Gutachten in den Gebieten Hochwasserschutz, Stauseen, Gewässernutzungen (Kraftwerke, Beschneigungsanlagen, Landwirtschaft), Monitoring.

Aufbereitung von Daten und Unterlagen für Projekte und Planungsinstrumente wie Gewässernutzungsplan, Gewässerschutzplan, Gefahrenzonenpläne.

Mitglied des Landeswarnzentrums und des Hochwasserdienstes, so wie der Landeskommision für Stauanlagen. Bereitschaftsdienst H24 von Mai bis November mit Redaktion vom täglichen Warnlagebericht für Hochwasser und hydrogeologischen Gefahren.

Gestaltung von Installationen und Aktivitäten zum Thema Wasser; Informations- und Sensibilisierungsarbeit.

Betreuung des Hydrologischen Modells ARFFS (Adige River Flood Forecast System), für die kontinuierliche Berechnung der hydrologischen Entwicklung in Südtirol und somit für die Hochwasserprognose, die Einschätzung von Wasserknappheitssituationen, aber auch zur Schaffung von Entscheidungsgrundlagen im Bereich Wassernutzung sowie Stauseen- und Kraftwerksmanagement. Zusammenarbeit mit anderen Ämtern (in Südtirol, national und international), Universitäten und Forschungsinstitutionen, um komplexe Aufgabenstellungen effizient und zeitnah zu erfüllen.

Organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung.

e dell'economia, nonché partner per l'individuazione anticipata di eventi naturali e delle misure tempestive atte a garantire la protezione della popolazione e porre le basi per uno sviluppo sostenibile del territorio.

Breve descrizione:

Servizio specializzato per il rilevamento dei parametri quantitativi propri dei corsi d'acqua, dei laghi e della falda acquifera. Rilevamento dei livelli idrometrici, portate d'acqua, temperature dell'acqua, trasporto solido attraverso la gestione, manutenzione e ampliamento della rete di misura idrometrica e freaticometrica, nonché attraverso l'esecuzione di una serie di misurazione specifiche.

Analisi dei dati, redazione del "HydroReport" mensile e di pareri riguardanti la protezione idraulica del territorio, le dighe, l'utilizzo delle acque (centrali elettriche, impianti per l'innevamento artificiale, l'agricoltura); monitoraggio.

Elaborazione di dati e informazioni per la redazione di progetti e strumenti di pianificazione come, ad esempio, il piano di utilizzo delle acque pubbliche, il piano per la tutela delle acque, i piani per la mappatura del pericolo, il piano di gestione del rischio di alluvioni.

Membro del centro funzionale provinciale e del servizio di piena, così come della commissione provinciale per le dighe. Servizio di reperibilità H24 da maggio a novembre e compilazione del bollettino quotidiano di allerta per i pericoli idraulico ed idrogeologico.

Gestione di installazioni ed attività informative per la sensibilizzazione delle persone.

Gestione di installazioni ed attività informative per la sensibilizzazione delle persone.

Gestione del modello di previsione delle piene ARFFS (Adige River Flood Forecast System) per una valutazione continua delle condizioni idrologiche sul territorio provinciale per le previsioni sia di piena sia delle condizioni di scarsità idrica, ma anche come base decisionale per il settore dell'utilizzo delle acque e della gestione delle dighe e delle centrali elettriche.

Collaborazione con altri uffici (in Alto Adige, a livello regionale, nazionale e internazionale), università ed istituti di ricerca per una risoluzione efficace di problemi complessi.

Gestione dal punto di vista organizzativo, contabile e amministrativo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Datenerfassung, -verwaltung und -verwertung im Bereich Glaziologie						
	Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito della glaciologia						
1	Durchgeführte Massenbilanzen	Bilanci di massa eseguiti	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Betreute Längenmessungen	Misure frontali coordinate	Anzahl / quantità	20	20	20	●
3	Erstellte „Glacier Reports“	"Glacier Reports" elaborati	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:

Informationskanal für die Bevölkerung, für einzelne Bereiche des öffentlichen Lebens und für die Wirtschaft einerseits, andererseits dient die Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und entsprechender zeitgemäßer Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung und der Schaffung von Grundlagen für eine nachhaltige Entwicklung von Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Fachstelle für die Beobachtung und die quantitative Erfassung der Gletscher durch Längenmessungen, Massenbilanzstudien, Eisdickenmessungen und die Führung und Aktualisierung des Gletscherinventars.

Datenauswertung und Aufbereitung, Ausgabe der „GlacierReport“, Datenübermittlung an das WGMS (World Glacier Monitoring Service) und Erstellung von Zukunftsprojektionen in Hinsicht Gewässernutzung und Landschaft.

Gestaltung von Veranstaltungen und Ausstellungen, um bzgl. Gletscherschwund und Klimawandel zu informieren und sensibilisieren. Ausbildung in Gletscherkunde für Bergführer und Schulen.

Finalità:

Canale informativo per la popolazione, per singoli settori della vita pubblica e dell'economia, nonché partner fondamentali per l'individuazione precoce di eventi naturali e delle misure tempestive atte a garantire la protezione della popolazione e porre le basi per uno sviluppo sostenibile del territorio.

Breve descrizione:

Servizio specializzato nell'osservazione ed il rilevamento quantitativo dei ghiacciai attraverso misure frontali, bilanci di massa, misure di profondità e gestione ed aggiornamento del catasto dei ghiacciai.

Analisi dei dati e redazione periodica del Glacierreport, invio dei dati al WGMS (World Glacier Monitoring Service) ed elaborazione di proiezioni future nell'ottica dell'utilizzazione delle acque e della tutela del paesaggio.

Organizzazione di manifestazioni ed esposizioni per la sensibilizzazione delle persone verso i temi del ritiro dei ghiacciai e del cambiamento climatico. Formazione per guide alpine e studenti delle scuole.

Zusammenarbeit mit anderen Ämtern (in Südtirol, national und international), Universitäten und Forschungsinstitutionen um aufwändige bzw. komplexe Aufgabenstellungen effizient und zeitnah zu erfüllen.

Collaborazione con altri uffici (a livello regionale, nazionale e internazionale), università ed istituti di ricerca.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Durchführung des Genehmigungsverfahrens für die Planung und den Bau von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern Svolgimento della procedura di autorizzazione per la progettazione e la costruzione di dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali						
1	Überprüfte Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	17	8	17	●
2	Ausgearbeitete Lastenhefte	Fogli di condizione elaborati	Anzahl / quantità	9	5	2	◐
3	Durchgeführte statische Abnahmen	Collaudi statici eseguiti	Anzahl / quantità	6	10	1	◐

Zweck:

Die Genehmigungsverfahren für die Planung und den Bau von Stauanlagen und Wasserspeichern im Zuständigkeitsbereich des Landes gewährleisten die Sicherheit.

Finalità:

Le procedure di autorizzazione e approvazione per la progettazione e la costruzione di sbarramenti di ritenuta ed invasi di acque nella competenza della Provincia garantiscono la sicurezza.

Kurze Beschreibung:

- Vorprojekt
- Prüfung
- Ausführungsprojekt
- Lastenheft
- Bindendes Gutachten
- Genehmigung
- Bewilligung
- Bauabnahme

Breve descrizione:

- Progetto di massima
- Approvazione
- Progetto esecutivo
- Foglio di Condizioni
- Parere vincolante
- Approvazione
- Autorizzazione
- Collaudo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Überwachung und Aufsicht der Sicherheit von Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern Monitoraggio e vigilanza della sicurezza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali						
1	Durchgeführte Kontrollen der landeseigenen Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Controlli eseguiti alle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali di proprietà della provincia	Anzahl / quantità	17	6	7	◐
2	Durchgeführte Sanierungs- und Anpassungsmaßnahmen an landeseigenen Stauanlagen, Wasserschutzbauten und künstlichen Speichern	Misure di risanamento e adeguamento di dighe, opere idrauliche e invasi artificiali di proprietà della Provincia	Anzahl / quantità		1	1	
3	Durchgeführte Überwachungen und Aufsicht/ Überprüfungen der Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Monitoraggi e vigilanza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali effettuati	Anzahl / quantità	207	150	184	◐

Zweck:

Die Ausführung aller in die Zuständigkeit des Landes fallenden Tätigkeiten zur Gewährleistung der Sicherheit der Talsperren und der künstlichen Wasserspeicherbecken, dient der Gewährleistung der Unversehrtheit der Bevölkerung und dem Schutz der Gebiete unterhalb dieser Bauwerke.

Finalità:

Lo svolgimento di tutte le attività di competenza provinciale volte a garantire la sicurezza degli sbarramenti di ritenuta e degli invasi idrici artificiali, è volta ad assicurare l'incolumità delle popolazioni e la protezione dei territori posti a valle di tali opere

Kurze Beschreibung:

Die landeseigenen Stauanlagen werden intern überprüft. Die notwendigen Instandhaltungsmaßnahmen und Sicherstellungsarbeiten

Breve descrizione:

Le dighe di proprietà provinciale sono controllate internamente. Le misure di manutenzione e sicurezza necessarie vengono progettate

werden von Technikern des Amtes projektiert und durchgeführt. Die restlichen (nicht landeseigenen) Stauanlagen werden durch externe befähigte Techniker überprüft. Diese Tätigkeit wird entsprechend überwacht.

ed eseguite dai tecnici dell'ufficio. Le restanti dighe (non di proprietà provinciale) vengono controllate da tecnici abilitati. Questa attività viene adeguatamente sorvegliata.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden im Bereich des Zivilschutzes in der Vorhersage von Ereignissen und bei Notfällen Collaborazione con le autorità competenti nel settore di protezione civile in fase previsionale e durante le emergenze						
1	Ausarbeitung, Aktualisierung und Revision von Notfallpläne Stauanlagen	Redazione, aggiornamento e revisione di Piani di emergenza dighe	Anzahl / quantità	15	15	15	●
2	Aktualisierung und Revision von Zivilschutzdokumente Stauanlagen	Aggiornamento e revisione di piani di protezione civile dighe	Anzahl / quantità	15	15	15	●
3	Zivilschutzmitteilungen betreffend Stauanlagen	Comunicati di protezione civile relativi alle dighe	Anzahl / quantità	36	35	47	●
4	Ausarbeitung von Hochwasserrückhaltepläne Stauanlagen	Redazione di Piani di laminazione dighe	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Kurzfristige hydrologische Prognosen und Einschätzung des Gefahrenpotentials	Previsioni idrologiche a breve termine e valutazioni di criticità	Anzahl / quantità	210	200	210	●
6	Saisonale hydrologische Prognosen	Previsioni idrologiche stagionali	Anzahl / quantità	36	36	36	●

Zweck:

Durch die Möglichkeit in den Stauseen Hochwasserspitzen zurückzuhalten ist es möglich, darunterliegende Bevölkerung und gegebenenfalls betroffene Gebiete zu schützen. Trotzdem stellen diese Bauwerke eine Gefahr für dieselben Gebieten dar, insofern größere Wassermengen abgelassen werden und zwar im Hochwasserfall oder im Fall eines hypothetischen Bruchs der Staumauer.

Finalità:

La capacità da parte dei serbatoi di accumulo di laminare le portate di piena consente di proteggere le popolazioni e le aree sottostanti interessate da tali eventi. Ciononostante, queste opere possono rappresentare un pericolo per le stesse aree in caso di scarico di ingenti quantità d'acqua a causa di eventi di piena o dell'ipotetico collasso della diga.

Kurze Beschreibung:

Festlegung der Prozeduren für das Management von kritischen Ereignissen, der notwendigen Kommunikationen und der Zivilschutzmaßnahmen die im Notfall umgesetzt werden müssen.

Breve descrizione:

Determinazione delle procedure di gestione degli eventi critici, delle comunicazioni necessarie in merito e delle misure di protezione civile da adottare in caso di emergenze.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
6	Unterstützung der Agentur mit technischen und/oder wissenschaftlichen Hilfeleistungen in den Fachbereichen konstruktives Bauwesen, Geotechnik und Hydraulik Supporto tecnico e/o scientifico all'Agenzia in ambito strutturale, geotecnico ed idraulico						
1	Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, Bauassistent, u/o Projektierungsunterlagen	Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze, assistenza in cantiere e/o documentazione di progetto	Anzahl / quantità	25	20	15	○

Zweck:

Die Techniker des Amtes für Stauanlagen unterstützen die Kollegen der Agentur durch technische und/oder wissenschaftliche Tätigkeiten im Bereich Konstruktiver Wasserbau, Geotechnik und Hydraulik.

Finalità:

I tecnici dell'ufficio Dighe svolgono attività di supporto tecnico e/o scientifico all'Agenzia in ambito strutturale, geotecnico ed idraulico allo scopo di affiancare i colleghi degli altri uffici.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, Bauassistent, u/o Projektierungsunterlagen (Statik, Hydrologie, Hydraulik, Hydrogeologie).

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze, assistenza in cantiere e/o documentazione di progetto (statica, idrologia, idraulica, idrogeologia)

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN
ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Hochwasserdienst (Stabsarbeit S4)	Servizio di piena (Staff S4)	0,65	0,65
2	Sicherstellung der Logistik der Agentur und des Baubetriebes	Garantire la sicurezza della logistica dell'Agenzia e dell'impresa costruzioni	6,10	6,10
3	Beschaffungen für den Baubetrieb	Acquisti per i lavori di costruzione	2,85	3,00
4	Instandhaltungen an den Maschinen und Geräten sowie an den Unterkünften, Lagern, Wetterstationen und am Funknetz	Manutenzione di macchine e attrezzature, nonché alloggi, depositi, stazioni meteorologiche e la rete	8,75	8,95
5	Verwaltung und Kontrolle: des Fuhrparks, der Qualität der eingesetzten Baustoffe, der Arbeitszeiterfassung, der Ausgabenkontrolle des Baubetriebs	Gestione e controllo: il parco rotabile, la qualità dei materiali usati, l'orario di lavoro di registrazione, controllo delle emissioni delle operazioni di costruzione	3,10	3,10
6	Arbeitssicherheitsdienst – Sicherstellung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz	Servizio di sicurezza di lavoro - garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro	1,05	1,05
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			22,50	22,50
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			1,35	1,35
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			23,85	23,85

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Hochwasserdienst (Stabsarbeit S4) Servizio di piena (Staff S4)						
1	Führung und Aktualisierung der Lagerlisten	Gestione e aggiornamento liste di magazzino interni	Anzahl / quantità	12	12	52	●
2	Führung und Aktualisierung der Listen Bereitschaftsdienste (externe Unternehmen)	Gestione e aggiornamento delle liste servizio di emergenze (aziende esterne)	Anzahl / quantità	3	2	3	●
3	Vorwarnung Unternehmen	Preavvisi aziende	Anzahl / quantità	4	6	-	○

Zweck:

Sicherstellung der Einsatzfähigkeit im Falle eines Unwettereinsatzes / Hochwassers.

Kurze Beschreibung:

Übersicht über den Zustand und genauen Standort der Arbeitsmittel, Betriebsmittel und Maschinen, welche im Falle eines Unwettereinsatzes zum Einsatz kommen. Die Liste der Bereitschaftsdienste der Unternehmen gewährleistet den sofortigen und direkten Kontakt mit den Bereitschaftsdiensten der Bagger-, und Transportunternehmen.

*wochentliche Kontrolle anstatt monatlich.

Finalità:

Garantire la capacità operativa in caso di emergenza / alluvione.

Breve descrizione:

Prospetto delle condizioni e posizione esatta dei mezzi di lavoro, delle attrezzature operative e dei macchinari che vengono impiegati in caso di intervento per eventi meteorologici avversi. La gestione e l'aggiornamento delle liste di reperibilità delle aziende esterne assicura il contatto diretto e immediato con le aziende di movimento terra e trasporto.

*controllo settimanale e non più mensile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Sicherstellung der Logistik der Agentur und des Baubetriebes						

Garantire la sicurezza della logistica dell'Agenzia e dell'impresa costruzioni							
1	Baustellenversorgungen - Lieferungen	Rifornimenti sui cantieri - Forniture	Anzahl / quantità	1.377	1.700	1.650	●
2	Verwaltete Lager und Gebäudlichkeiten	Depositi e edifici periferici gestiti	Anzahl / quantità	36	38	38	●

Zweck:

Sicherstellung der Leistungsfähigkeit der einzelnen Baugruppen durch eine zweckmäßige Ausstattung der Baustellen und eine effiziente und termingerechte Versorgung mit Maschinen, Geräten und Bauhilfsmitteln.

Finalità:

Garantire prestazioni di singole unità attraverso una funzionalità dei servizi dei cantieri e un'efficiente e puntuale fornitura di macchinari, attrezzature e strumenti di costruzione.

Kurze Beschreibung:

Lagerführung und Zuteilung der Fahrzeuge, Maschinen, Geräte, Bauhilfsmittel an die Baugruppen;
Bereitstellung (Lieferung) der Baustellenausstattung an den jeweiligen Einsatzorten;
Lieferung von Verbrauchsgütern auf Baustellen.

Breve descrizione:

Gestione magazzino ed assegnazione di veicoli, macchine, attrezzature, attrezzature edili per le squadre;
Messa a disposizione (consegna) delle attrezzature di cantiere nei rispettivi luoghi di intervento.
Consegna di beni di consumo nei cantieri edili.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Beschaffungen für den Baubetrieb						
	Acquisti per i lavori di costruzione						
1	Ausgearbeitete Ankaufsprogramme für Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	Programmi d'acquisto di macchine, attrezzature e veicoli elaborati	Anzahl / quantità	2	2	1	●
2	Beschaffung allgemeiner Verbrauchsgüter und Ersatzteile (Anzahl der Bestellungen)	Acquisto di ricambi e beni di consumo generali (Numero di ordini)	Anzahl / quantità	391	400	280	●
3	Ankauf und Lieferung der Sprengmittel	Acquisto e consegna degli esplosivi	Anzahl / quantità	59	60	50	●
4	Eingeholte Sprenggenehmigungen	Autorizzazioni per la detonazione ritirate	Anzahl / quantità	15	12	10	●

Zweck:

Sicherstellen der Einsatzbereitschaft und Leistungsfähigkeit der Baugruppen.

Finalità:

Garantire la prontezza e la prestazione dell'unità.

Kurze Beschreibung:

- Anschaffungskosten für Fuhr- und Maschinenpark durch gezielte Marktforschungen minimieren;
- Einsatzbereitschaft Fuhr- und Maschinenpark durch kontinuierliche Erneuerung bzw. Wartung sicherstellen;
- Betriebsbereitschaft Fuhr- und Maschinenpark durch eine flächendeckende Treibstoffversorgung sicherstellen;
- Unterstützung der Leistungsfähigkeit der Baugruppen durch Beschaffung und Lieferung von Verbrauchsgütern;
- Beschaffung und Zuteilung der Arbeitskleidung für die Arbeiter des Baubetriebes der Agentur;
- Einholen der Sprenggenehmigungen und Lieferung von Sprengmitteln auf Anfrage der jeweiligen Vorarbeiter;
- Erstellen der Jahresstatistik;
- Beschaffungen zur Instandhaltung der benötigten Infrastrukturen, Gebäudlichkeiten und Lager.

Breve descrizione:

- Ridurre al minimo le spese d'acquisto per il parco rotabile e il parco macchine tramite ricerche di mercato;
- Prontezza parco rotabile e parco macchine tramite continuo rinnovamento o manutenzione;
- Assicurare la piena operatività del parco veicoli e macchinari mediante un approvvigionamento di carburante esteso su tutto il territorio;
- Supportare la prestazione delle squadre di lavoro attraverso fornitura e consegna di beni di consumo;
- Provvedere alla fornitura e alla distribuzione dell'abbigliamento da lavoro destinato agli operai del servizio edile dell'Agenzia;
- Acquisizione delle autorizzazioni per le operazioni di brillamento e fornitura dei materiali esplodenti su richiesta dei capisquadra competenti;
- Creazione delle statistiche annuali;
- Acquisti per la manutenzione delle infrastrutture necessarie, edifici e depositi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Instandhaltungen an den Maschinen und Geräten sowie an den Unterkünften, Lagern, Wetterstationen						

und am Funknetz Manutenzione di macchine e attrezzature, nonché alloggi, depositi, stazioni meteorologiche e la rete							
1	Durchgeführte Instandhaltungen an Maschinen und Geräten	Lavori di manutenzione eseguiti (macchine e attrezzature)	Anzahl / quantità	1.348	1.750	1.700	●
2	Durchgeführte Wartungen an Wetterstationen und Pegelmessstellen (Anzahl der Wartungen)	Manutenzione eseguite su stazioni meteo e livello di punti di misura (Numero delle operazioni)	Anzahl / quantità	504	550	504	●
3	Verwaltete Funkgeräte und Mobiltelefone (Gesamtzahl aller Geräte)	Gestione degli apparecchi radiotrasmittenti e telefoni mobili (numero complessivo di tutti gli apparecchi)	Anzahl / quantità	120	120	120	●
4	Instandhaltung Unterkünfte und Lager	Manutenzione alloggi e deposito	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Sicherstellung der Funktionstüchtigkeit von Fuhrpark, Maschinen und Geräten und damit Schaffung von Grundvoraussetzungen für ein sicheres, unfall- und ausfallfreies Arbeiten;
Wartung und Instandhaltung der Betriebsstätten zwecks sicherer Nutzung und gleichzeitiger Werterhaltung;

Sicherstellen der Funktionalität der Wetterstationen und Pegelmessstellen;
Sicherstellen der inner- und außerbetrieblichen Kommunikation über Betriebsfunk und Mobiltelefon.

Kurze Beschreibung:

Die Maschinen und Geräte werden nach Herstellervorgaben in den eigenen Werkstätten gewartet und somit in funktionstauglichem Zustand gehalten. Gleichzeitig werden die periodischen Pflichtprüfungen organisiert.

Als Dienstleistung für andere Abteilungen werden die Fahrzeuge des Forstbezirks Vinschgau gewartet.

An den vom Baubetrieb der Agentur genutzten Gebäulichkeiten werden die ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten geplant und durchgeführt.

Als Dienstleistung für die Agentur werden die Wetterstationen und Pegelmessstellen monatlich gewartet.

Der Einbau der Funkgeräte in die Einsatzfahrzeuge wird organisiert, und die tragbaren Geräte bedarfsgerecht verteilt. Die Funkzentrale wird täglich von 7–17 Uhr besetzt.

Die Zuteilung und der Benutzerservice für die Mobiltelefone wird organisiert.

Finalità:

Garantire l'efficienza del parco rotabile, macchinari e attrezzature e creando così i prerequisiti per un lavoro sicuro, senza incidenti e senza guasti;

Manutenzione e adeguata conservazione delle strutture operative, finalizzate a garantirne la sicurezza d'uso e il mantenimento del valore nel tempo;

Garantire la funzionalità delle stazioni meteo e delle stazioni idrometriche;

Assicurare la comunicazione interna ed esterna via radio e cellulare.

Breve descrizione:

La manutenzione delle macchine e delle attrezzature è effettuata nelle officine dell'ente secondo le prescrizioni dei produttori, al fine di assicurarne la costante funzionalità; parallelamente viene curata l'organizzazione dei controlli periodici obbligatori.

Nell'ambito di un servizio reso ad altre ripartizioni, viene assicurata la manutenzione dei veicoli del distretto forestale della Val Venosta.

Sugli immobili utilizzati dal servizio edile dell'Agenzia sono pianificati ed eseguiti interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria.

Come servizio per l'agenzia le stazioni meteorologiche e le stazioni di misura del livello idrometrico vengono sottoposte a manutenzione mensile.

Viene organizzata l'installazione dei dispositivi radio nei veicoli; I dispositivi radio portatili vengono distribuiti in base alle necessità operative. La centrale radio è presidiata quotidianamente dalle ore 7:00 alle ore 17:00.

Vengono organizzate l'assegnazione e il servizio di assistenza agli utenti per i telefoni cellulari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung und Kontrolle: des Fuhrparks, der Qualität der eingesetzten Baustoffe, der Arbeitszeiterfassung, der Ausgabenkontrolle des Baubetriebs Gestione e controllo: il parco rotabile, la qualità dei materiali usati, l'orario di lavoro di registrazione, controllo delle emissioni delle operazioni di costruzione						
1	Verwaltete Fahrzeuge (PKW, LKW)	Autovetture (autovetture, autocarro) gestite	Anzahl / quantità	170	190	180	●
2	Verwaltete selbstfahrende Baumaschinen	Macchine operatrici semoventi gestiti	Anzahl / quantità	120	130	130	●
3	Durchgeführte Baustoffqualitätskontrollen	Controllo qualità di materiali di costruzione eseguiti	Anzahl / quantità	279	800	653	●

Zweck:

Organisatorische Maßnahmen, sowie Kontrollmaßnahmen zur Sicherstellung eines gezielten und effizienten Einsatzes von Arbeitskräften und Betriebsmitteln, zur bestmöglichen Unterstützung der einzelnen Baugruppen, sowie zur Steigerung der Dauerhaftigkeit der auszuführenden Bauwerke;

Kurze Beschreibung:

Finalità:

Attuazione di misure organizzative e di controllo volte a garantire un utilizzo mirato ed efficiente delle risorse umane e dei mezzi d'esercizio, a supporto ottimale delle singole unità operative e al miglioramento della durabilità delle opere eseguite;

Breve descrizione:

Führung Bereich Bauhöfe: Festlegung der notwendigen Maßnahmen für eine problemlose und effiziente Leistungserbringung;	Gestione area cantieri: Definizione delle misure necessarie a garantire una prestazione dei servizi priva di criticità ed efficiente;
Autodienst: - Festlegung der Sammelstellen und der Fahrstrecken für die einzelnen Baugruppen, - Ausstellen der betriebsinternen Fahrerermächtigungen, - monatliche Treibstoffabrechnung, - Erstellen Wartungs- und Austauschprogramme, - Erstellen der Jahresstatistik.	Servizio auto: - definizione dei punti di raccolta e dei percorsi per le singole squadre di operai, - emissione patenti interni, - fatturazione mensile del carburante, - creazione programmi di manutenzione e di sostituzione, - creazione di statistiche annuali.
Qualitätskontrolle: - Begleitung der Baustellen bei der Arbeitsausführung, - Erstellen von Betonrezepten, - Entnahme von Proben zur Feststellung der Qualitätsanforderungen, - Beratung von Beton- und Zuschlagslieferanten, - Feststellung der Frühfestigkeiten bei Beton, - Organisation der offiziellen Material- und Betonprüfungen über die Landesprüfanstalt, - Übermittlung der Prüfergebnisse an die Bauleiter, - Erstellen des Jahresberichtes.	Controllo di qualità: - Accompagnamento dei cantieri nell' esecuzione dei lavori, - creazione di miscele di calcestruzzo, - prelievo di campioni per la determinazione degli standard di qualità, - consultazione dei fornitori di calcestruzzo e dei fornitori di aggregati, - determinazione della resistenza a breve termine, - organizzazione delle prove di materiali e calcestruzzo presso il laboratorio della Provincia; - invio dei risultati dei test al direttore dei lavori, - redazione del rapporto annuale.
Zeiterfassung: - Erfassung der Arbeitszeiten der Mitarbeiter/innen der Agentur über das digitale Zeiterfassungssystem AZES, - Unterstützung der Mitarbeiter bei der Handhabung des Systems, - Vorbereitung der Monatsjournale.	Rilevamento orario lavorativo: - Registrazione dell'orario di lavoro dei dipendenti dell'Agenzia attraverso il sistema AZES, - supporto del personale nella gestione del sistema AZES, - stesura dei rapporti mensili delle presenze
Kontrolle der Ausgaben des Bereichs Bauhöfe: - Abrufen der einzelnen Rechnungen im System, - Übereinstimmungskontrolle mit der Liefereokumentation und Weiterleitung zur Liquidierung, - Führen der Ausgabendatei.	Controllo della spesa dei magazzini: - Recupero le singole fatture nel sistema P30, - controllo di conformità con i documenti di trasporto e trasmissione per la liquidazione, - gestione dati di spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
6	Arbeitssicherheitsdienst – Sicherstellung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz Servizio di sicurezza sul lavoro - garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro						
1	Durchgeführte interne Audits und Kontrollen	Audit e controlli interni eseguiti	Anzahl / quantità	37	30	30	●
2	Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Fortbildungen im Bereich Arbeitssicherheit	Partecipanti ai corsi di formazione nell'ambito della sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	488	300	450	◐
3	Organisierte arbeitsmedizinische Untersuchungen	Visite della medicina di lavoro organizzate	Anzahl / quantità	180	120	120	○
4	Durchgeführte Aktualisierungen der Sicherheitsdokumentation	Attualizzazione della documentazione per la sicurezza sul lavoro effettuate	Anzahl / quantità	94	10	12	◐

Zweck: Um die Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz sicherzustellen und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Genüge zu tun, ist es notwendig die entsprechenden Vorschriften umzusetzen und deren Einhaltung zu kontrollieren.	Finalità: Al fine di garantire la sicurezza e la salute sul luogo di lavoro e di adempiere alle disposizioni di legge vigenti, è necessario attuare le relative prescrizioni e verificarne il rispetto.
Kurze Beschreibung: Die gesetzlichen Bestimmungen werden umgesetzt und deren Einhaltung kontrolliert. Konkret werden folgende Aufgaben bewältigt: - Führung eines Sicherheitsmanagementsystems; - Aktualisierung Sicherheitsdokumentation; - Sicherheitstechnische Betreuung Baustellen; - Organisation Fortbildung und Führung Ausbildungsdatenbank; - Organisation periodische Prüfungen an Maschinen und Führung der Datenbanken;	Breve descrizione: Le disposizioni normative vigenti sono attuate e la loro osservanza viene costantemente monitorata. Concretamente vengono espletate le seguenti attività: - gestione del sistema di gestione della sicurezza; - aggiornamento della documentazione sulla sicurezza; - supporto tecnico in materia di sicurezza nei cantieri; - organizzazione delle attività formative e gestione della banca dati della formazione; - organizzazione delle verifiche periodiche delle macchine e gestione delle relative banche dati;

- Durchführung interner Audits.

- svolgimento di audit interni.

Amt für Datentechnik Ufficio per le Tecnologie dei dati

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Betreuung der internen und externen Informationssysteme	Supporto dei sistemi informatici interni e esterni	2,75	2,75
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			2,75	2,75
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			1,00	1,00
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			3,75	3,75

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Betreuung der internen und externen Informationssysteme Supporto dei sistemi informatici interni e esterni						
1	Open Source Sonderlösungen	Soluzioni specifiche Open Source	Anzahl / quantità	5	5	5	●
2	Betreute interne EDV Lösungen	Supporto per soluzioni informatiche interne	Anzahl / quantità	8	8	8	●
3	Verwaltung Datacenter Landeswarnzentrum und Landesnotrufzentrale	Gestione Datacenter Centro Funzionale e Centrale Emergenze Provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	○
4	Betreuung der IT-Technik der Dienste 112NUE und der Landesnotrufzentrale	Gestione della parte IT dei Servizi 112NUE e della CPE	Anzahl / quantità	1	1	1	○
5	Wartungsverträge und Investitionen für den operativen IT-Teil der Agentur	Contratti di manutenzione e investimenti per la parte operativa informatica dell'Agenzia	Anzahl / quantità	40	40	42	○
6	Wartungsverträge und Investitionen für den operativen IT-Teil der Agentur	Contratti di manutenzione e investimenti per la parte operativa informatica dell'Agenzia	Euro	3.372.465,50	3.300.000,00	4.700.000,00	○
7	Betreute Virtuelle Server	Server Virtuali gestiti	Anzahl / quantità	260	240	240	○
8	Betreute Virtuelle Client	Client Virtuali gestiti	Anzahl / quantità	80	80	80	○
9	Betreute Client	Client gestiti	Anzahl / quantità	270	270	270	○
10	Betreute Tablets und Smartphones	Gestione Tablet e Smartphone	Anzahl / quantità	200	200	200	○
11	Betreute Mobile Telefonanschlüsse	Linee Mobili Telefoni gestite	Anzahl / quantità	350	350	350	○

Zweck:

Diese realisierten Sonderlösungen verfolgen das Ziel die Flüsse und Verfahren zu automatisieren und dabei die Transparenz und Kommunikation zu verbessern.

Finalità:

Queste specifiche soluzioni hanno come obiettivo di automatizzare i flussi e i processi e di conseguenza di migliorare la trasparenza e la comunicazione.

Für spezifische Fachanwendungen werden externe Lösungen zugekauft.

Per specifiche applicazioni professionali si fa ricorso a soluzioni esterne.

Kurze Beschreibung:
Betreuung der Informationssysteme inklusive der Erarbeitung von Sonderlösungen für die Agentur.
Die Prozeduren und Flüsse werden analysiert, dabei wird das Augenmerk auf den gesamten Prozess von Anfang bis Ende gelegt. Redundanzen werden gesucht, untersucht und soweit wie nur möglich eliminiert. Ein hoher Grad an Automation durch automatisierte Lösungen ist hierbei das Hauptziel. Durch die Bereitstellung der so strukturierten Daten wird die Transparenz verbessert. Dadurch wird der Kommunikationsfluss mit den Kontrollorganen, anderen Landesämtern und den anderen Interessensgruppen beschleunigt und verbessert. Das Erstellen von Echtzeit-Statistiken erlaubt ein besseres Verständnis der Prozesse und ihrer Performance.
Es werden auch externe Lösungen für sehr spezifische Fachanwendungen (z.B. Statik, Hydraulik von externen Lieferanten zugekauft.

Breve descrizione:
Supporto dei sistemi informatici interni incluso l'elaborazione di soluzioni specifiche per l'Agenzia.
Le procedure e i flussi vengono analizzati, in modo da porre l'attenzione sull'intero processo dall'inizio alla fine. Le ridondanze vengono ricercate, analizzate e laddove possibile eliminate. Un grado più alto nell'automazione attraverso procedure automatizzate costituisce l'obiettivo finale. Attraverso la messa a disposizione dei dati così strutturati si realizza un aumento della trasparenza. In questo modo si velocizza e si migliora il flusso di comunicazioni con gli organi di controllo, altri uffici provinciali ed esterni. La produzione di statistiche in tempo reale permette una migliore comprensione dei processi e delle loro performance.
Per specifiche applicazioni professionali si fa anche ricorso a soluzioni esterne (esempio statica, idraulica).

Funktionsbereich Wildbach- und Lawinenverbauung

Area funzionale bacini montani

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Koordination der Zusammenarbeit der unterstellten Organisationseinheiten (Amt für öffentliches Wassergut, Amter für Wildbach-und Lawinenverbauung;Ost, Nord, Süd und West)	Coordinamento alla cooperazione delle unità organizzative subordinate (Ufficio demanio idrico, Uffici sistemazione bacini montani: Est, Nord, Sud e Ovest).	0,25	0,25
2	Hochwasserdienst	Servizio di Piena	0,07	0,04
3	Unterstützung des Direktors der Agentur	Sostegno al direttore dell'Agenzia	0,68	0,71
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			1,00	1,00
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			5,00	5,00
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			6,00	6,00

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Koordination der Zusammenarbeit der unterstellten Organisationseinheiten (Amt für öffentliches Wassergut, Amter für Wildbach-und Lawinenverbauung;Ost, Nord, Süd und West) Coordinamento alla cooperazione delle unità organizzative subordinate (Ufficio demanio idrico, Uffici sistemazione bacini montani: Est, Nord, Sud e Ovest).						
1	Erstellung des Jahresprogramms	Redazione del piano annuale delle opere	Tage / giorni	18	15	15	●
2	Genehmigung der Projekte in Funktion des „Ingegnere capo“	Approvazione dei progetti nella funzione di “Ingegnere capo”	Anzahl / quantità	176	150	158	●
3	Überwachung der Durchführung der Arbeiten zur Realisierung der Projekte	Vigilanza dell'esecuzione dei lavori per la realizzazione dei progetti	Tage / giorni	25	20	20	●
4	Leitung der von der Landesverwaltung vergebenen Verbauungsarbeiten, inbegriffen geotechnischen	Direzione dei lavori di sistemazione dati dall'amministrazione provinciale, compresi pareri	Anzahl / quantità	3	3	3	●

	Gutachten	geotecnici per le zone					
5	Ansuchen an den Direktor der Agentur für die Erteilung eines Auftrags an Freiberufler für die Beauftragung zur Projektierung und Bauleitung bei Notwendigkeit	Richiesta al Direttore dell'Agenzia in caso di necessità per l'incarico a libero professionista per prestazione di progettazione e direzione lavori	Anzahl / quantità	10	10	43	●
6	Ermächtigung an den Bauleiter bezüglich allfälliger Änderungen der Bauvorhaben im Sinne des Art.10, Abs. 2, L.G. 35/75	Autorizzazione al direttore dei lavori per eventuali modifiche ai progetti ai sensi dell'art. 10, comma 2, L.G. 35/75.	Anzahl / quantità	2	5	3	○
7	Verfügung, nach Ermächtigung von Seiten des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz, des Beginns der Sofortmaßnahmen und Festlegung, wie diese durchgeführt werden sollen (Art. 11, L.G. 35/75)	Disposizione, previa autorizzazione del Direttore dell'Agenzia di Protezione Civile, l'avvio delle misure di emergenza e la determinazione delle modalità di esecuzione delle stesse (art. 11, L.G. 35/75)	Anzahl / quantità	38	50	31	○

Zweck:

Koordination der Zusammenarbeit der unterstellten Organisationseinheiten (Amt für öffentliches Wassergut, Amter für Wildbach-und Lawinverbauung:Ost, Nord, und West)

Finalità:

Coordinamento alla cooperazione delle unità organizzative subordinate (Ufficio demanio idrico, Uffici sistemazione bacini montani: Est, Nord, Sud e Ovest).

Kurze Beschreibung:

Koordination der Zusammenarbeit der unterstellten Organisationseinheiten (Amt für öffentliches Wassergut, Amter für Wildbach-und Lawinverbauung:Ost, Nord, Süd und West)

Breve descrizione:

Coordinamento alla cooperazione delle unità organizzative subordinate (Ufficio demanio idrico, Uffici sistemazione bacini montani: Est, Nord, Sud e Ovest).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Hochwasserdienst Servizio di Piena						
1	Direktion des Hochwasserdienstes	Direzione del Servizio di piena	Tage / giorni	15,00	15,00	12,00	●

Zweck:

Hochwasserdienst

Finalità:

Servizio di Piena

Kurze Beschreibung:

Hochwasserdienst

Breve descrizione:

Servizio di Piena

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Unterstützung des Direktors der Agentur Sostegno al direttore dell'Agenzia						
1	Auswahlverfahren im Rahmen der Rekrutierung von Arbeiter	Selezione per assunzione operai	Tage / giorni	6	8	6	●
2	Koordinierung spezifischer Stellungnahmen/Gutachten zu Wildbächen	Coordinamento pareri/richieste specifici su torrenti	Anzahl / quantità	30	30	35	●
3	Berechtigung zur Benutzung von Fahrzeugen	Autorizzazione all'uso di automezzi	Anzahl / quantità	15	20	25	●

Zweck:

Unterstützung des Direktors der Agentur

Finalità:

Sostegno al direttore dell'Agenzia

Kurze Beschreibung:

Unterstützung des Direktors der Agentur

Breve descrizione:

Sostegno al direttore dell'Agenzia

Amt für öffentliches Wassergut

Ufficio Demanio idrico

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN
ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Verwaltung, Schutz, Erhalt und Erweiterung des öffentlichen Wassergutes	Amministrazione, tutela, conservazione ed ampliamento del demanio idrico	8,50	8,5
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			8,0	8,0
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			0,5	0,5
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			8,5	8,5

				Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung, Schutz, Erhalt und Erweiterung des öffentlichen Wassergutes Amministrazione, tutela, conservazione ed ampliamento del demanio idrico							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	353	400	277-	●	
2	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	911	850	969-	●	
3	Abgelehnte Anträge	Richieste respinte	Anzahl / quantità	63	30	56-	●	
4	Änderungen genehmigter Akte	Modifiche di atti approvati	Anzahl / quantità	153	60	73-	●	
5	Erneuerung oder Überschreibung von Konzessionen und Ermächtigungen	Rinnovo o voltura di concessioni e autorizzazioni	Anzahl / quantità	72	70	78-	●	
6	Entschädigungen für erworbene Flächen	Inndenizzi per superfici acquisite	Euro	139.067,36	500.000,00	172.632,00-	●	
7	Aus den Gewässern entnommenes Material	Materiale estratto da acque	m3	83.945,00	60.000,00	72.280,00-	●	
8	Erlassene Genehmigungen für Holzschlägerungen	Autorizzazione rilasciate per taglio legna	m3	6.966,00	2.000,00	5.163,00-	○	
9	Überbaurechte	Diritti di superficie	Anzahl / quantità	-	1	0-	●	
10	Erlassene Verordnungen	Ordinanze rilasciate	Anzahl / quantità	41	20	26-	●	

Zweck:

Die Liegenschaften des öffentlichen Wassergutes müssen verwaltet werden, um sicherzustellen, dass sie ihre Funktion erfüllen und nicht zweckentfremdet werden.

Kurze Beschreibung:

Die Liegenschaften werden zum Zweck des Schutzes, des Erhalts und der Erweiterung des öffentlichen Wassergutes regelmäßig durch Fachpersonal kontrolliert. Eingehende Anfragen zwecks zeitweiliger Besetzungen, Nutzungen, Materialentnahmen usw. werden bearbeitet. Die aus der Kontrolle und den Anfragen resultierenden notwendigen Verwaltungsmaßnahmen werden umgesetzt.

Finalität:

I beni immobili del demanio idrico devono essere gestiti in modo da garantire che essi adempiano la loro funzione e non siano usati per finalità contrastanti con quelle proprie dei beni stessi.

Breve descrizione:

Gli immobili vengono controllati regolarmente da personale specializzato per garantire la tutela, la conservazione e l'ampliamento del Demanio idrico. Vengono trattate le domande presentate per ottenere occupazioni provvisorie, altri utilizzi, estrazione di materiale, ecc. Vengono adottati i provvedimenti amministrativi necessari in base ai risultati dei controlli e delle segnalazioni.

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord

Ufficio Sistemazione bacini montani nord

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren	Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali	0,82	0,82
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme	Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa	1,90	1,90
3	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità	0,83	0,83
4	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa	26,26	26,07
5	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)	4,02	3,97
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			33,83	33,48
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			2,07	2,02
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			35,90	35,50

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
1	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	4	0	1	●
2	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	9	2	7	●
3	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	1	1	3	●
4	Erstellte hydrogeologische und / oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	53	40	95	●
5	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	2	2	11	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen und UVP-Gutachten (Umweltverträglichkeitsprüfung)
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauffolgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici e/o relativi al VIA (Valutazione di Impatto Ambientale)
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
1	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	517,00	517,00	517,00	○
2	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	525,00	252,00	252,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità						
1	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	21.070,00	20.000,00	55.700,00	●
2	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	-	450,00	350,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe) und Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità, delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa						
1	Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	24	15	20	●
2	Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	21	15	18	●

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Finalità:

Con la realizzazione e manutenzione di opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin werden die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
1	Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	11	10	4	●
2	Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	2.175.000,00	1.000.000,00	305.000,00	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:
- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:
- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd

Ufficio Sistemazione bacini montani sud

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren	Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali	3,00	2,50
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme	Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa	3,00	2,75
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa	39,00	34,00
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)	4,00	2,00
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico	1,00	0,50

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	50,00	41,75
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	0,75	1,00
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	50,75	42,75

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
1	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	4	2	4	●
2	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	3	5	●

3	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	12	2	15	●
4	Erstellte Hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	31	40	44	●
5	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	6	2	4	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen Gutachten
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici.
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati.
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
1	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	460,00	460,00	460,00	○
2	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	225,00	225,00	460,00	◐

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa						
1	Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	20	25	27	◐
2	Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	33	40	34	◐

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Finalità:

Con la realizzazione e manutenzione di nuove opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin wird die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
1	Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	3	10	1	●
2	Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	1.183.000,00	1.000.000,00	100.000,00-	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:

- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:

- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico						
1	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	15.000,00	20.000,00	16.000,00	●
2	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	500,00	200,00	0,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe), Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden.

Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost Ufficio Sistemazione bacini montani est

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren	Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali	1,19	1,14
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme	Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa	2,26	2,22
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa	35,06	33,71

4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)	6,18	6,29
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità	1,41	1,40

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni		46,10	44,76
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione		0,70	0,69
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale		46,80	45,45

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
1	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	0	1	0-	●
2	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	1	1	●
3	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	6	3	3	●
4	Erstellte hydrogeologische und / oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	55	60	75	●
5	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	3	2	4	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden, ob eine Verbauung sinnvoll / möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalität:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und / oder urbanistischen Gutachten
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
1	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	579,00	338,00	338,00-	○
2	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	308,00	241,00	241,00-	◐

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Finalität:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa						
1	Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	40	20	34-	●
2	Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	60	25	35-	●

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Finalità:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin werden die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische, landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
1	Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	22	10	17-	●
2	Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	2.510.000,00	1.500.000,00	2.059.931,51-	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt, um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:
- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:
- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità						
1	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	21.700,00	5.000,00	41.510,00-	●
2	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	1.025,00	500,00	800,00-	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe) und Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità, delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert, sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma, se possibile, migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

**Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West
Ufficio Sistemazione bacini montani ovest**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren	Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali	1,15	1,03
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme	Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa	2,11	2,12
3	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)	Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)	4,33	4,24
4	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità	0,78	0,80
5	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa	43,07	39,57
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			51,44	47,76
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			0,56	0,49
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			52,00	48,25

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
1	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	0	0	1	●
3	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	7	3	3	●
4	Erstellte Hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	25	30	25	●
5	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	5	4	4	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

Breve descrizione:

Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen Gutachten.
Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici.
Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati.
Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
1	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	423,00	423,00	423,00	○
2	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	300,00	300,00	300,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
1	Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	16	10	10	●
2	Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	2.175.000,00	500.000,00	2.512.000,00	●

Zweck:

Sofortensatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:

- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:

- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und -landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme und der Artenvielfalt Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico e della biodiversità						
1	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	3.000,00	5.000,00	4.000,00	●
2	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	300,00	450,00	400,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe), -landschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
5	Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen						
	Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa						
1	Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	38	27	28	◀
2	Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	45	27	42	◀

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Finalità:

Con la realizzazione e manutenzione di nuove opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin wird die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

Funktionsbereich Brandschutz

Area funzionale antincendio

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Verwaltung Brandmeldeanlagen der Landesnotrufzentrale	Amministrazione dei rilevatori antincendi Centrale operativa prov.le	0,05	0,05
2	Verwaltung der Dienstfahrzeuge und der Dienstführerscheine (Sonderkennzeichen)	Gestione dei mezzi e delle patenti di servizio (targa speciale)	4,50	4,50
3	Überwachung Störfallbetriebe (StöVo)	Vigilanza rischi d'incidenti rilevanti	1,35	1,35
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			5,90	5,90
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			0,25	0,25
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			6,15	6,15

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung Brandmeldeanlagen der Landesnotrufzentrale Amministrazione dei rilevatori antincendi Centrale operativa prov.le						
1	Abwicklung der Anschlussmodalitäten	Gestione delle modalità di collegamento	Anzahl / quantità	6	5	9	●
2	Aktualisierung der Datenbank	Aggiornamento della banca dati	Anzahl / quantità	14	5	10	○

Zweck:

Verwaltung Brandmeldeanlagen der Landesnotrufzentrale

Finalità:

Amministrazione dei rilevatori antincendi della Centrale operativa provinciale

Kurze Beschreibung:

Verwaltung Brandmeldeanlagen der Landesnotrufzentrale

Breve descrizione:

Amministrazione dei rilevatori antincendi della Centrale operativa provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung der Dienstfahrzeuge und der Dienstführerscheine (Sonderkennzeichen) Gestione dei mezzi e delle patenti di servizio (targa speciale)						
1	Vorgenommene Neuzulassungen und Außer-Dienst-Stellung von Dienstfahrzeugen	Immatricolazione e disdette di mezzi di servizio eseguite	Anzahl / quantità	232	200	232	●
2	Durchgeführte Erneuerungen bzw. Änderungen von Dienstführerscheinen	Rinnovo o modifiche di patenti di servizio eseguite	Anzahl / quantità	2.904	1.600	1.262	●
3	Durchgeführte Revisionen von Dienstfahrzeugen	Revisioni di mezzi di servizio eseguite	Anzahl / quantità	871	730	791	●
4	Ausgestellte Dienstführerscheine	Patenti di servizio rilasciate	Anzahl / quantità	529	500	796	●

Zweck:

Gewährleistung eines einwandfreien Fuhrparks und Verwaltung der Dienstführerscheine

Finalità:

Garantire un parco mezzi di servizio idonei e funzionanti nonché gestione delle patenti di servizio.

Kurze Beschreibung:

Zulassung der Dienstfahrzeuge sowie periodische Überprüfungen der Fahrzeuge; Ausstellung und periodische Erneuerung der Dienstführerscheine; Verwaltung der entsprechenden Register für die Dienstführerscheine und Dienstfahrzeuge.

Breve descrizione:

Immatricolazione dei mezzi di servizio e revisioni periodiche; rilascio e rinnovo periodico delle patenti di servizio; gestione dei relativi registri per le patenti di servizio e i mezzi di servizio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Überwachung Störfallbetriebe (StöVo) Vigilanza rischi d'incidenti rilevanti						
1	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche ispettive eseguite	Anzahl / quantità	1	1	2	●
2	Dienststellenkonferenz Störfallbetriebe	Conferenza dei servizi attività rischio d'incidente rilevante	Anzahl / quantità	1	2	1	●
3	Ausgearbeitete externe Notfallpläne	Piani di emergenza esterni elaborati	Anzahl / quantità	0	1	0	○

Zweck:

Kontrolle der Betriebe die der Störfallverordnung unterliegen

Finalità:

Controllo dell'attività soggetta alla normativa rischi d'incidente rilevante

Kurze Beschreibung:

Überprüfung und Bewertung der vom Betrieb vorgelegten Unterlagen (Sicherheitsbericht); Durchführung von Inspektionen beim Betrieb zur Kontrolle des Sicherheitsmanagements

Breve descrizione:

Controllo e convalida della documentazione fornita dall'attività (rapporto di sicurezza); ispezioni presso l'azienda per verificare il sistema di gestione sicurezza

Berufsfeuerwehr Corpo permanente vigili del fuoco

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Verwaltungstätigkeit der Berufsfeuerwehr	Attività amministrativa del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco	6,20	6,20
2	Einsätze und Übungen der Berufsfeuerwehr	Interventi ed esercitazioni del Corpo permanente dei vigili del fuoco	80,30	80,30
3	Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, sowie Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz und Erteilung von Informationen	Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze nonché attestazioni addetti antincendio e rilascio di informazioni	51,75	51,75
4	Verwaltung der Dienstgebäude, Fahrzeuge und Gerätschaften	Gestione delle sedi di servizio, automezzi e attrezzature	6,90	6,90
Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni			145,15	145,15
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione			7,50	7,50
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale			152,65	152,65

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Verwaltungstätigkeit der Berufsfeuerwehr Attività amministrativa del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco						
1	Erstellte Einsatzberichte	Relazioni di interventi elaborati	Anzahl / quantità	7.433	7.000	8.500	○
2	Verwaltete Mitarbeiter Berufsfeuerwehr und Funktionsbereich Brandschutz	Amministrazione del personale del corpo permanente dei vigili del fuoco e dell'area funzionale antincendi	Anzahl / quantità	148	162	147	○
3	Dienstpläne	Piani di servizio	Anzahl / quantità	732	730	730	●
4	Abrechnungen: Überstunden, Bereitschaftsdienste, Pendlerzuschlag, BSW, keine Turnuszulage, Einsatzbereitschaft, Rückrechnungen	Conteggi: straordinari, servizi di reperibilità, indennità pendolari, serv. vigilanza antincendio, no indennità di turno, compenso pronto intervento, ricalcolo	Anzahl / quantità	73	73	72	●
5	Termine Arbeitssicherheit: Verwaltung und Vereinbarung	Appuntamenti Sicurezza del lavoro: gestione	Anzahl / quantità	194	253	154	●
6	Verwaltungsvorgänge in Zusammenhang mit dem Haushaltsvolumen (Anzahl der Rechnungen)	Procedure amministrative in connessione con il volume di bilancio (numero delle fatture)	Anzahl / quantità	822	1.200	757	●

Zweck:

Um die Einsatzfähigkeit der Berufsfeuerwehr zu gewährleisten bedarf es einer effizienten Verwaltung

Kurze Beschreibung:

Einsatz Vor- und Nachbearbeitung, Berichtswesen, Finanzverwaltung, Vermögensverwaltung, Buchhaltung, periphere Personalverwaltung

Finalität:

Per garantire l'operatività del CPVVF è necessaria un'amministrazione efficiente

Breve descrizione:

Lavori preparatori e conclusivi degli interventi, relazioni di servizio, gestione finanziaria e patrimoniale, nonché gestione periferica del personale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Einsätze und Übungen der Berufsfeuerwehr Interventi ed esercitazioni del Corpo permanente dei vigili del fuoco						
1	Durchgeführte Einsätze bei Bränden	Interventi per incidenti eseguiti	Anzahl / quantità	638	500	645	○
2	Durchgeführte Einsätze für technische Hilfeleistungen	Interventi per soccorsi tecnici eseguiti	Anzahl / quantità	3.171	2.700	3.203	○
3	Durchgeführte Flughafendienste	Servizi aeroportuali eseguiti	Anzahl / quantità	366	90	365	◐
4	Durchgeführte Brandsicherheitswachen	Servizi di vigilanza antincendi eseguiti	Anzahl / quantità	214	160	194	◐
5	Alarmierungen durch die Zentrale der BF	Allertamenti effettuati dalla centrale CPVVF	Anzahl / quantità	3.624	3.000	3.795	○
6	Durchgeführte Übungen	Esercitazioni effettuate	Anzahl / quantità	103	120	166	◐

Zweck:

Schutz von Personen und Sachen durch Brandverhütungs-, Löschdienst und Technische Hilfeleistungen.

Finalità:

Tutela dell'incolumità delle persone e la salvezza delle cose mediante la prevenzione e l'estinzione degli incendi

Kurze Beschreibung:

Es werden zahlreiche Einsätze gefahren sowohl um Brände zu löschen als auch um technische Hilfeleistungen zu erbringen. Weiters wird der Flughafen- und Brandschutzdienst erbracht

Breve descrizione:

Vengono eseguiti numerosi interventi per estinguere incendi come per effettuare soccorsi tecnici per pubbliche calamità. Inoltre, viene prestato il servizio aeroportuale ed antincendi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, sowie Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz und Erteilung von Informationen Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze nonché attestazioni addetti antincendio e rilascio di informazioni						
1	Durchgeführte Brandursachenermittlungen	Indagini sulle cause di incendi eseguite	Anzahl / quantità	119	90	36	◐
2	Erlassene Brandschutzatteste	Rilascio di attestati addetto antincendio	Anzahl / quantità	2.430	1.800	1.955	◐
3	Erstellte Gutachten für Trink- und Löschwasserleitungen	Pareri per acquedotti ed impianti antincendio elaborati	Anzahl / quantità	8	15	5	◐
4	Durchgeführte Beratungen und Gutachten allgemeiner Natur	Consulenze e pareri in generale effettuate	Anzahl / quantità	20	20	20	●
5	Genehmigung Anschluss von Brandmeldeanlagen an die Zentrale der BF	Autorizzazione di collegamento di rilevatori incendio alla centrale CPVVF	Anzahl / quantità	2	3	6	○
6	Kommissionen	Commissioni	Anzahl / quantità	0	0	-	○
7	Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	35	100	32	◐
8	Führungen für Schulklassen, Kindergärten und Rettungsorganisationen	Visite per scolaresche, asili e organiz. di soccorso	Anzahl / quantità	79	65	83	◐

Zweck:

Durch Information und Aufklärung soll sichergestellt werden, dass Gefahrensituationen gar nicht erst entstehen.

Finalità:

Evitare situazioni di pericolo tramite adeguata consulenza e informazione.

Kurze Beschreibung:

Auf Anfrage werden Gutachten, Berichte, Informationen, Beratungen, Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz ausgestellt; Mitglied von Prüfungskommissionen

Breve descrizione:

Su richiesta si rilasciano pareri, relazioni, informazioni consulenze, attestazioni addetti antincendio sui luoghi di lavoro; membro di commissioni d'esame

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung der Dienstgebäude, Fahrzeuge und Gerätschaften Gestione delle sedi di servizio, automezzi e attrezzature						
1	Verwaltete Immobilien	Sedi di servizio gestite	Anzahl / quantità	3	3	2	●
2	Verwaltete Fahrzeuge	Veicoli gestiti	Anzahl / quantità	134	134	136	●
3	Verwaltete Landesparkplätze	Parcheggi provinciali gestiti	Anzahl / quantità	86	86	86	●

Zweck:

Um die Einsatzfähigkeit der Berufsfeuerwehr zu gewährleisten bedarf es einer effizienten Instandhaltung der Dienstgebäude und der Fahrzeuge/ Geräte

Finalità:

Per garantire l'efficienza del corpo permanente serve un sistema di manutenzione per le sedi di servizio e per l'intera attrezzatura

Kurze Beschreibung:

Die Dienstgebäude und deren technische Anlagen werden regelmäßig überprüft und instand gehalten. Die Einsatzfahrzeuge und Geräte werden regelmäßig gewartet und bei Bedarf repariert.

Breve descrizione:

Regolare verifica e manutenzione delle sedi di servizio e degli impianti tecnici. Regolare manutenzione e riparazione dei mezzi di intervento e le relative attrezzature vengono mantenute e riparate regolarmente.

Amt für Brandverhütung **Ufficio Prevenzione Incendi**

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Vorsitz, Organisation und Teilnahme an der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen mit dem Ziel, Stellungnahmen für öffentliche Aufführungen abzugeben	Presidenza, organizzazione e partecipazione alla commissione pubblici spettacoli con il fine di rilasciare pareri per le manifestazioni pubbliche	0,75	0,75
2	Überprüfung der Brandgefahr in Gebäuden und der Heizanlagen	Verifiche del pericolo d'incendio in edifici e impianti di riscaldamento	4,11	4,11
3	Ermächtigungen Heizkesselwärter ausstellen und Umwandlung von Dampfkesselbescheinigungen vornehmen	Rilascio di autorizzazioni conduttori di caldaie e trasformazione di attestati caldaie a vapore	0,06	0,06

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	4,92	5,26
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	2,58	2,89
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	7,50	8,15

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Vorsitz, Organisation und Teilnahme an der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen mit dem Ziel, Stellungnahmen für öffentliche Aufführungen abzugeben Presidenza, organizzazione e partecipazione alla commissione pubblici spettacoli con il fine di rilasciare pareri per le manifestazioni pubbliche						
1	Sitzungen Landeskommission	Riunioni commissione	Anzahl / quantità	2	3	10-	○
2	Lokalausweise Landeskommission	Sopralluoghi commissione	Anzahl / quantità	13	15	4-	●
3	Erteilte Gutachten und Ermächtigungen	Pareri e autorizzazioni emessi	Anzahl / quantità	13	5	14-	●

Zweck:

Finalità:

Das Sicherheitsniveau der öffentlichen Veranstaltungen landesweite garantieren und den zuständigen Gemeindetechnikern eine Weiterbildungsmöglichkeit zu gewährleisten. Auch die Veranstalter sollen für die Sicherheitsrisiken bei der Organisation sensibilisiert und aufgeklärt werden.

Kurze Beschreibung:

Das Amt für Brandverhütung erhält einen Antrag auf Genehmigung für übergemeindliche Veranstaltungen oder Großereignisse oder auf Beratung seitens des Gemeindetechnikerns.

Die Landeskommision wird einberufen und eventuell führt einen Lokalausgutschein durch.

Die Genehmigung oder Stellungnahme wird erteilt.

Garantire lo stesso livello di sicurezza dei pubblici spettacoli nell'intera Provincia e offrire una formazione agli ora competenti tecnici comunali. Anche gli organizzatori devono essere sensibilizzati ed edotti sui rischi di sicurezza.

Breve descrizione:

L'ufficio prevenzione incendi riceve richiesta di autorizzazione per manifestazioni sovramunicipali o grandi eventi oppure richiesta di consulenza da parte di tecnici comunali.

Si convoca la commissione provinciale ed eventualmente si effettua un sopralluogo.

Si emette autorizzazione o parere.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung der Brandgefahr in Gebäuden und der Heizanlagen						
	Verifiche del pericolo d'incendio in edifici e impianti di riscaldamento						
1	Überprüfte Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	86	80	65-	●
2	Verwaltungs- und Gerichtspolizeibefugnisse	Mansioni di polizia amministrative e giudiziaria	Anzahl / quantità	118	5	149-	○
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	1.225	1.300	1350-	●
4	Abnahmen in der Bauphase	Collaudi in corso d'opera	Anzahl / quantità	21	12	16-	○
5	Überprüfung von Tankstellen	Verifica degli impianti di distribuzione carburanti	Anzahl / quantità	21	2	12-	○
6	Informationstätigkeit und Aufklärung im Brandschutzbereich	Espletamento di attività di informazione e divulgazione della materia	Anzahl / quantità	48	50	48-	●
7	Ausarbeitung und Fortschreibung der technischen- und Verfahrensvorschriften und	Elaborazione ed aggiornamento di norme tecniche, procedurali ed estensione di linee guida tecniche	h/ore	136	100	300-	●
8	Ausführung der Antikorruptionsmaßnahmen (zusätzliche Kontrolle der Projekte durch den Amtsleiter)	Attuazione misure anticorruzione (controllo aggiuntivo dei progetti da parte del direttore d'ufficio)	Anzahl / quantità	6	6	6-	○

Zweck:

Vermeidung von Bränden bzw. Gefahrensituationen durch Kontrolle der Einhaltung der Brandschutzbestimmungen

Kurze Beschreibung:

Die Mitarbeiter des Amtes führen Kontrollen infolge von Meldungen durch und veranlassen bei Verstößen die entsprechenden Vorschriften. Nach Überprüfung der Anpassungsarbeiten werden, im Falle von nicht erfüllten Vorschriften, die entsprechenden Verwaltungsstrafen bzw. strafrechtliche Sanktionen durchgeführt.

Nach entsprechenden Ansuchen erarbeitet das Amt Gutachten, Berichte, Infos, Beratungen im Büro bzw. vor Ort. Weiters werden für die Landesverwaltung Abnahmeprotokolle erstellt und Lokalausweise durchgeführt. Brandschutzprojekte werden für Gemeinden überprüft. Gutachten für die Dienststellenkonferenz für Ausnahmegenehmigungen ausgearbeitet.

Finalità:

Prevenzione d'incendi e/o situazioni di pericolo tramite la verifica dell'adempimento delle norme di prevenzione incendi

Breve descrizione:

I collaboratori dell'ufficio eseguono controlli in seguito a segnalazioni e, se vengono rilevate infrazioni alla normativa, emettono le relative prescrizioni. Dopo la verifica dell'esecuzione dei lavori di adeguamento, in caso di non adempimento vengono emesse le relative sanzioni amministrative o penali.

Su richiesta l'ufficio elargisce pareri, relazioni, informazioni, consulenze in ufficio o sul posto. Vengono eseguiti collaudi e sopralluoghi per l'Amministrazione provinciale. Vengono esaminati progetti per i comuni ed elaborati pareri per la conferenza dei servizi per la concessione di deroghe di prevenzione incendi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
3	Ermächtigungen Heizkesselwärter ausstellen und Umwandlung von Dampfkesselbescheinigungen vornehmen						
	Rilascio di autorizzazioni conduttori di caldaie e trasformazione di attestati caldaie a vapore						
1	Vorgenommene Umwandlungen	Conversioni eseguite	Anzahl / quantità	0	5	3-	●

2	Ausgestellter Ermächtigungen	Patentini rilasciati	Anzahl / quantità	28	30	25-
---	------------------------------	----------------------	----------------------	----	----	-----

Zweck:

Sicherstellung, dass die Wartung von Heiz- und Dampfkesseln durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgt und entsprechend dokumentiert wird.

Kurze Beschreibung:

Die Ausbildung der Heizkesselwärter wird festgestellt, die entsprechende Bescheinigung ausgestellt und das Heizkesselwärterarchiv verwaltet.
Nach Anfrage erfolgt die Überprüfung und Umwandlung

Finalità:

Garantire che la manutenzione di caldaie e caldaie a vapore venga effettuata da personale qualificato e adeguatamente formato e che venga documentata tale attività.

Breve descrizione:

Viene constatata la formazione dei conduttori, rilasciata la corrispondente documentazione autorizzativa e gestito l'archivio conduttori.
Su richiesta viene fatta la revisione fra impianti a vapore ed impianti termici.

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen Area funzionale Amministrazione e Contabilità

ÜBERSICHT ZU DEN LEISTUNGEN UND PERSONALRESSOURCEN

ELENCO DELLE PRESTAZIONI E DEL PERSONALE IMPEGNATO

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2025	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Verwaltung des Personals des Baubetriebs der Agentur	Amministrazione del personale dell'Azienda edile dell'Agenzia	1,00	1,00
2	Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter	Supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici	19,00	18,00

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	20,00	19,00
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	1,00	1,00
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	21,00	20,00

		Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung des Personals des Baubetriebs der Agentur Amministrazione del personale dell'Azienda edile dell'Agenzia					
1	Verwaltetes Personal	Personale gestito	Anzahl / quantità	206	200	185

Zweck:

Das Arbeitsverhältnis der Arbeiter und des Verwaltungspersonal der Agentur für Bevölkerungsschutz muss verwaltet werden, damit diese ihre Tätigkeiten ausüben können (Arbeitsvertrag, Gehalt, Urlaub, Krankenstände, Unfälle, ...).

Kurze Beschreibung:

Das Personalbüro erfüllt alle Aufgaben, welche mit der Verwaltung des Personals zusammenfallen. Diese werden termingerecht wahrgenommen (Arbeitsvertrag, Gehalt, Sozialversicherung, Urlaub, Krankenstände, Unfälle, ...).
Die Einhaltung des Kollektivvertrages, des Landesergänzungsvertrages und des Betriebsabkommens wird garantiert.

Finalità:

Il rapporto di lavoro degli operai edili e del relativo personale impiegatizio dell'Agenzia per la Protezione civile deve essere gestito, affinché gli stessi possano esercitare la loro attività (contratto di lavoro, salario, ferie, malattie, infortuni ecc.).

Breve descrizione:

L'ufficio personale esegue tutti i compiti che riguardano l'amministrazione del personale. Questi vengono svolti nel rispetto dei termini (contratto di lavoro, salario, assicurazione sociale, ferie, malattie, infortuni ecc.).
Viene garantita l'applicazione del contratto collettivo nazionale, provinciale e dell'accordo aziendale.

Einheit unità	Ist/Cons. 2024	Plan/Pianif. 2025	Ist/Cons. 2025	Steuerb. Govern.
------------------	-------------------	----------------------	-------------------	---------------------

2 Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter Supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici							
1	Bezahlte Rechnungen	Fatture pagate	Anzahl / quantità	7.698	8.000	8.400	●
2	Verfasste Dekrete und Beschlüsse	Decreti e delibere emesse	Anzahl / quantità	162	160	210	●
3	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	13	25	26	●
4	Abgeschlossene Verträge	Contratti stipulati	Anzahl / quantità	363	350	468	●

Zweck:

Nur durch die im Hintergrund laufende Verwaltungstätigkeit (Verfügungsstellung der notwendigen Geldmittel, Vertragswesen, Auszahlung der Rechnungen) ist es möglich die technischen Leistungen der Agentur zu erbringen.

Kurze Beschreibung:

Die Erstellung der Verwaltungsakte dient dazu, die notwendigen Geldmittel für die Umsetzung der Programme der laufenden Ausgaben und Investitionsausgaben den internen Verantwortlichen zur Verfügung zu stellen.

Die Auszahlung der eingehenden Forderungen wird nach entsprechender Prüfung durchgeführt und die weiteren buchhalterischen Aufgaben erfüllt.

- Erarbeitung der notwendigen Verwaltungsakte (Dekrete und Beschlüsse) in den delegierten Sektoren;
- Unterstützung beim Vergabewesen und bei der Bearbeitung der Verträge in den delegierten Sektoren;
- Unterstützung der Publikation der Daten betreffend das Vergabewesen in den delegierten Sektoren;
- Abrechnungswesen jeglicher Finanzierungslinien (EU, FSC, Umweltgelder, Staatsgelder);
- Auszahlung der eingehenden Forderungen und Buchhaltung
- Unterstützung der Controlling Aktivität und Berichterstattung der Direktion der Agentur.

Finalität:

Solo tramite le attività amministrative retrostanti (messa a disposizione di fondi, contrattualistica, pagamento di fatture) è possibile realizzare le prestazioni tecniche dell'Agenzia per la Protezione civile.

Breve descrizione:

La produzione di atti amministrativi é funzionale alla messa a disposizione a favore del responsabile interno di fondi per l'esecuzione di opere edili, programmi di spese correnti e di investimento, progetti in generale.

Il pagamento delle incombenze ha luogo a seguito di un'attività di controllo e la contabilizzazione successiva viene ottemperata.

- Elaborazione degli atti amministrativi necessari (decreti e delibere) nei settori delegati;
- supporto nella contrattualistica e nell'elaborazione dei contratti nei settori delegati;
- supporto nella pubblicazione dei dati relativi alla contrattualistica nei settori delegati;
- reportistica di tutte le linee di finanziamento (Provincia, EU, FSC, fondi ambientali, fondi statali) pagamento delle incombenze e contabilità;
- supporto all'attività di controlling e di reportistica per la direzione dell'Agenzia per la Protezione civile.

Der Performance-Bericht 2025 wurde in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt. Jede Führungskraft zeichnet für die Umsetzung der in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Ziele und Leistungen verantwortlich. In diesem Sinne ist der Performance-Bericht die Grundlage für die Beurteilung der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

La Relazione sulla performance 2025 viene redatta in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici. Il personale dirigenziale è responsabile per il raggiungimento degli obiettivi e delle prestazioni di propria competenza. In tal senso, la Relazione sulla performance costituisce il presupposto per la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato.

Der Direktor der Agentur

Il Direttore dell'Agenzia

Die Die Führungskräfte der Einheiten:

I dirigenti delle unità organizzative:

Amt für Zivilschutz

Ufficio Protezione Civile

Verkehrsmeldezentrale

Centrale viabilità

Landesfunkdienst

Servizio radiocomunicazioni provinciale

Landeswarnzentrum

Centro Funzionale Provinciale

Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung

Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe

Amt für Hydrologie und Stauanlagen

Ufficio Idrologia e dighe

Dienst für Logistik

Servizio logistica

Amt für Datentechnik

Ufficio per le Tecnologie dei dati

Funktionsbereich Wildbach- und Lawinenverbauung

Area funzionale bacini montani

Amt für öffentliches Wassergut

Ufficio Demanio idrico

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord

Ufficio Sistemazione bacini montani nord

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd

Ufficio Sistemazione bacini montani sud

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost

Ufficio Sistemazione bacini montani est

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West

Ufficio Sistemazione bacini montani ovest

Funktionsbereich Brandschutz

Area funzionale antincendio

Berufsfeuerwehr

Corpo permanente vigili del fuoco

Amt für Brandverhütung

Ufficio Prevenzione Incendi

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen

Area funzionale Amministrazione e Contabilità